

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 70 (1952)

**Heft:** 280

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. ☎ Telefon Nummer (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gell. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto); — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Inserionsstar: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 144202—144229.  
Geschäftsöffnungsverbote - Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung (zwei Publikationen).  
«Sabag» Sanitäre Apparate Bicl AG., in Biel.  
Safico S. A. en liquidation, Lausanne.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Algérie: Réglementation de l'importation.  
Pakistan: Einfuhrbeschränkungen. — Restrictions d'importation.  
Indien: Verwendung von Hoheitszeichen. — Inde: Emploi d'emblèmes de souveraineté.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Die Kraftlosklärung der Lebensversicherungspolice der Basler Lebensversicherungs-Gesellschaft, in Basel, Nr. 443562, vom 9. März 1936, lautend auf Dr. Wilhelm Werner (Bill) Fuchs, 70 East 45<sup>th</sup> Street, New York 17, N.Y., Versicherungssumme Fr. 25 000, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 28. Juni und 27. September 1952 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert sechs Monaten, d.h. bis 15. Mai 1953, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die vorstehend genannte Lebensversicherungspolice nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (W 616<sup>2</sup>)

Basel, den 14. November 1952. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Ernst Stoller, Landwirt in Gündlischwand, stellt an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchte der Schuldbrief vom 7. Oktober 1940 zugunsten der Ersparniskasse des Amtsbezirks Interlaken, Grundbuchbelege G. Pf. Serie II, Nr. 6936, von Fr. 2000, haftend auf der Liegenschaft Gündlischwand-Grundbuch Nr. 61, dem Gesuchsteller gehörend, kraftlos erklärt werden.

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff. OR wird der unbekannte Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist eines Jahres, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird. (W 631<sup>2</sup>)

Interlaken, den 24. November 1952. Der Gerichtspräsident I: Strebel.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Auftrag der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Schuldbrief von Fr. 13 000, ausgestellt am 24. Mai 1912, lautend auf Paul Funke, Schreinermeister, von Weidmannsdorf bei Freiburg (Sachsen), wohnhaft an der Zollstrasse 14 in Zürich 3, zugunsten der Frau Anna Zehnder, an der Konradstrasse 23 in Zürich 3, lastend ursprünglich im dritten und heute im zweiten Rang auf der Liegenschaft Kataster Nr. 4557, Konradstrasse 25, Zürich 3 (Grundprotokoll Aussersihl B 34, Seite 77).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 12<sup>2</sup>/53)

Zürich, den 25. Juli 1952.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung, der Gerichtsschreiber: Dr. Romang.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Auftrag der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: 2200 Anteilscheine «AMCA» (America-Canada Trust Fund) mit Coupons Nrn. 25 und ff., Nrn. 784801/785300, 1153601/50, 1417201/700, 1458751/800, 1526401/50, 1546501/550, 1664601/650, 1840451/650, 2319851/2320700 — (44 Zertifikate über je 50 Anteile).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (W 35<sup>2</sup>/53)

Zürich, den 20. November 1952.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung, der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Romang.

Les détenteurs inconnus des titres suivants:

a) N° 99 des réinscriptions. Obligation hypothécaire du 14 mars 1905, souscrite par Louis-Albert Ruchat, en faveur de Louis Junod, à Lausanne, du capital de 2500 fr., 2<sup>e</sup> rang, grevant des immeubles dans la commune de Bougy;

b) N° 14169 de présentation. Gardance de Dams du 9 décembre 1909, souscrite par Mathilde Lambert, à Gimel, en faveur de Constant Desse-montet, hôtelier, à Grandson, et Louisa Lambert, à Lausanne, du nominal de 12 800 fr., grevant divers immeubles dans la commune de Gimel;

c) N° 3350, reg. I, fol. 283. Obligation hypothécaire du 9 février 1808, en faveur de Louis Demorzier, puis des hoirs de Jean-Alexandre Demorzier, due par l'hoirie de Pierre-Etienne Jotterand, du capital réduit à 190 fr., grevant un immeuble dans la commune de St-Livres. Acte reconnu le 8 décembre 1843, inscrit le 9 décembre 1843;

d) N° 11155, reg. II, fol. 115. Acte de revers du 9 juillet 1857, en faveur de Charles-Louis-Adrien Valier, à Genève, contre Jean-Marc Jotterand, à St-Livres, du capital de 200 fr., grève un immeuble dans la commune de St-Livres;

sont sommés de produire ces titres au greffe du Tribunal d'Aubonne, d'ici au 2 juin 1953, faute de quoi l'annulation en sera prononcée et la radiation ordonnée au registre foncier. (W 342<sup>1</sup>)

Aubonne, le 27 mai 1952.

Le président: R. Weith.

#### Troisième insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu des 100 actions de 100 fr. chacune, entièrement libérées, au porteur, avec coupons attachés N° 15 et suivants de l'Union des usines et des exploitations forestières de Nasic S.A., à Genève, portant les numéros: 52101/20, 91841/60, 113801/20, 122281/300, 139361/80, émission 1921—1923 et 1929, de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai d'une année à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 467<sup>1</sup>)

Tribunal de première instance de Genève:

p. d. A. Devaud, juge.

Il pretore di Lugano-Città, avv. S. Guglielmoni, sull'istanza 21/22 novembre 1952, della spett. Unione di Banche Svizzere, in Locarno; ed in relazione agli art. 981 e seguenti C. O.; diffida lo sconosciuto detentore di 1 obbligazione 3,25% Città di Lugano 1942, N° 856, da 500 fr., con cedole 30 giugno 1952 e seguenti, andata smarrita, a volerla produrre a questa pretura entro il 30 maggio 1953; sotto comminatoria di ammortamento.

Lugano, 24 novembre 1952.

(W 630<sup>2</sup>)

Il pretore: avv. Sergio Guglielmoni.

La pretura di Locarno diffida lo sconosciuto detentore del titolo di credito di 18 000 fr. (diciottomila), costituito dalla copia autentica di prima edizione dell'istromento di compra-vendita 14 gennaio 1941, rogito N° 1783, notaio Arturo Gianatelli, Locarno, rilasciata dallo stesso notaio per la parte venditrice-creditrice D<sup>e</sup> Ernesto Jacky fu Guglielmo, Locarno, titolo di credito assistito dall'ipoteca legale e convenzionale di primo grado a carico della particella del comune di Orselina R.F.D. N° 2494 A. b. C. di proprietà Ernst Kündig fu Augusto, Zurigo, a volerlo produrre alla pretura stessa entro il 30 giugno 1953, sotto comminatoria dell'ammortamento. Il tutto a sensi degli art. 977, 981, 983 e relativi del C. O., art. 2, 3, L.C.A. del C.C.S. e art. 534 P.C. (W 635<sup>2</sup>)

Locarno, 27 novembre 1952.

Per la pretura:

Ettore Pedrotta, segretario-assessore.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

25. November 1952. Waren aller Art, Getreide, Nahrungs- und Futtermittel.

Compagnie Continentale pour le Proche Orient S.A., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. November 1952 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit allen Arten von Getreide und Nahrungs- und Futtermitteln, auf eigene oder auf fremde Rechnung oder als Agent oder als Kommissionär, vornehmlich den Transithandel mit diesen Waren zwischen dem europäischen Kontinent und dem nahen Orient. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Gesellschaften, Firmen, Syndikaten oder sonstigen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, zerfällt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100 und ist mit Fr. 50 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Michel Friburgo, Bürger der USA, in New York, als Präsident mit Einzelunterschrift; Henri Schutz, von Zurzach, in Zürich; Oskar Willi, von Vilters, in Beirat, und Oskar Vogel, von und in Zürich, als weitere Mitglieder mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Karl Hartmann, von Pratteln, in Zürich, als weiteres Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung. Geschäftsdomizil: Sihlstrasse 13 in Zürich 1.

25. November 1952. Waren aller Art usw.

**Transact A.G. (Transact S.A.)**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. November 1952 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Transithandel mit Waren aller Art und dessen Finanzierung. Das Grundkapital beträgt Fr. 75 000 und zerfällt in 75 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Otto Walther, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Feldeggstrasse 12 in Zürich 8 (bei der Firma Otto Walther & Co., Importe).

25. November 1952.

**Gesellschaft schweizerischer Manufakturisten (Société suisse des Négociants en Tissus)**, in Zürich 11, Genossenschaft (SHAB. Nr. 269 vom 17. November 1947, Seite 3394). Gerhard Hirsch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jakob Hauri-Gsell, bisher Vizepräsident und Aktuar, ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er bleibt Mitglied der Direktion. Emil Denzler ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates; er bleibt Kontrolleur und Mitglied der Direktion. Paul Burkhalter, von Rüeggau, nun in Langnau i. E., bisher Beisitzer, ist jetzt Aktuar des Verwaltungsrates und Mitglied der Direktion. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

25. November 1952. Beteiligungen.

**Transkontinent Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1948, Seite 2094), dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Prof. Dr. Edmund Frohne, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt a. M., und Carl Klaus, von Stäfa, in Zürich.

25. November 1952.

**SOFINA, Société pour la vente de Produits Industriels, Nydegger & Co.**, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1950, Seite 3178), industrielle Erzeugnisse usw. Herbert Pinthuis und Eugen Hieronymi sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist als Gesellschafter eingetretene Hans Früh, von Zürich und Teufen, in Obengrängen.

25. November 1952. Technische Erzeugnisse.

**Internaco AG**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1951, Seite 1432), technische Erzeugnisse. Neues Geschäftsdomizil: St. Jakobstrasse 54, in Zürich 4.

25. November 1952. Metallfabrikate usw.

**Interport A.G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1951, Seite 2346), Werkvertretungen der Giessereiindustrie usw. Neues Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse 111, in Zürich 6.

25. November 1952. Autoreparaturen usw.

**Strehler, Jauch & Co.**, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 88 vom 16. April 1948, Seite 1062), Autoreparaturwerkstätte usw. Der Gesellschafter Hans Jauch wohnt in Erlbach (Zürich).

25. November 1952.

**Bleuler & Stehlin, Chocolats Chocodoc**, in Zürich 11. Unter dieser Firma sind Werner Bleuler, von Zürich, in Zürich 11, und Ferdinand Stehlin, von Dürrenäsch (Aargau), in Zürich 11, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. September 1952 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Fabrikation und Vertrieb von Schokolade-Brügel und andern Konfiserieartikeln. Friedrichstrasse 4.

25. November 1952.

**Georg Däuble, Kasino Unterstrass**, in Zürich (SHAB. Nr. 114 vom 16. Mai 1936, Seite 1205), Betrieb des Kasinos Unterstrass. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufgabe des Geschäftes erloschen.

25. November 1952. Künstlerische Gegenstände usw.

**Marla Cristina Barblan**, in Zürich (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1947, Seite 38), Verkauf von künstlerischen und handwerksmässig hergestellten Gegenständen usw. Ueber die Inhaberin dieser Einzelfirma hat der Pretore della Giurisdizione di Lugano-Città am 17. September 1952 den Konkurs eröffnet. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarberg

25. November 1952. Metzgerei, Wirtschaft.

**Johann Stettler**, in Schüpfen, Metzgerei und Wirtschaft «Zum Löwen» (SHAB. Nr. 67 vom 20. März 1952, Seite 758). Der Gerichtspräsident von Aarberg hat mit Entscheid vom 6. November 1952 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

##### Bureau Aarwangen

25. November 1952. Leinwand, Manufakturwaren.

**Kummer-Egger's Sohn**, in Langenthal, Leinwandfabrikation und Handel mit Manufakturwaren (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1945, Seite 1342). Die Firma erteilt Einzelprokura an Peter Kummer, von Höchstetten, in Langenthal.

##### Bureau Bern

24. November 1952. Mechanische Werkstätte, Autoreparaturen usw.

**Ernst Steiner**, in Bern-Bümpliz, mechanische Werkstätte usw. (SHAB. Nr. 114 vom 19. Mai 1947, Seite 1346). Der Inhaber präzisiert die Geschäftsnatur wie folgt: Mechanische Werkstätte und Schlosserei; Autoreparaturen und Handel mit Industriebedarf. Einzelprokura wurde erteilt an Werner Schwaar, von Oberlangenegg, im Spiegel, Gemeinde Köniz.

25. November 1952. Papierwaren, Bureauaterialien.

**H. Helwig**, in Bern, Handel mit Papierwaren und Bureauaterialien (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1947, Seite 3647). Der Inhaber hat den Sitz der Firma und seinen persönlichen Wohnsitz nach dem Liebfeld, Gemeinde Köniz, Jägerweg 7, verlegt.

25. November 1952. Liegenschaften.

**René Prochazka**, in Bern. Inhaber dieser Firma ist René Prochazka allié Blaser, von Niederbipp, in Bern. Handel mit, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften. Zielweg 17.

25. November 1952. Kulturaustausch.

**Genossenschaft INTAR (Société coopérative INTAR)**, in Bern, Kulturaustausch mit dem Ausland usw. (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1952, Seite 2643). Der Konkursrichter von Bern hat durch Erkenntnis vom 11. November 1952 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

25. November 1952. Fell-, Leder- und Pelzwaren.

**Frau Wartmann-Favre, Modehaus Wira**, in Wabern, Gemeinde Köniz, Handel mit Fell-, Leder- und Pelzwaren (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1950, Seite 103). Der Konkursrichter von Bern hat durch Erkenntnis vom 11. November 1952 über die Firmainhaberin den Konkurs eröffnet.

25. November 1952. Warenhäuser.

**Oscar Weber A.G., Zweigniederlassung Bern**, Betrieb von Warenhäusern (SHAB. Nr. 255 vom 30. Oktober 1952, Seite 2654), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des Direktors Ernst Gamper ist erloschen.

25. November 1952. Optische, photographische Geräte.

**Photo Metric A.G. (Photo Metric S.A.) (Photo Metric Ltd.)**, Zweigniederlassung Bern. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Photo Metric A.G. (Photo Metric S.A.) (Photo Metric Ltd.)», mit Sitz in Zürich, welche am 20. Januar 1951 im Handelsregister von Zürich eingetragen wurde (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1952, Seite 2809), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 12. Juli 1952 in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Gegenstand und Zweck der Gesellschaft sind Kauf, Verkauf, Vertretung, Import und Export von sowie Handel und jegliche Art von Geschäften mit optischen, einschliesslich photographischen Geräten, Hilfsapparaturen und Hilfsmitteln, insbesondere mit Einrichtungen für die photographische Aufnahme der Masse zur Anfertigung von Kleidungsstücken sowie Betrieb von und Beteiligung an Geschäften der Bekleidungsbranche; Herstellung und Vertrieb von Kleidungsstücken und Accessoires. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern, mieten und vermieten, pachten und verpachten, Lizenzen und Patente erwerben und veräussern, sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Für die Zweigniederlassung zeichnet mit Einzelunterschrift das einzige Verwaltungsratsmitglied Walter Bernasconi, von Chiasso, in Erlenbach (Zürich). Geschäftsdomizil: Bubenbergrplatz 5 (Jura-Haus).

26. November 1952. Papeterie- und Bureauartikel.

**Paul Waibel**, im Liebfeld, Gemeinde Köniz, Handel mit, Export, Import und Vertretungen von Waren aller Art (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1949, Seite 3014). Der Inhaber hat den Sitz der Firma nach Bern verlegt. Die Geschäftsnatur wird neu umschrieben wie folgt: Papeterie- und Bureauartikel ein gros, Vertretungen, Import und Export von solchen. Geschäftsdomizil: Zwinglistrasse 12.

26. November 1952.

**«ABRI» Autopfad-Kreditgesellschaft Dr. Traeber & Co.**, in Bern (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1952, Seite 2742). Der Kollektivgesellschaftler Dr. iur. Hans Ewald Traeber wohnt in Gunten, Gemeinde Sigriswil.

26. November 1952. Liegenschaften, Beteiligungen usw.

**Fritz Käsermann**, in Bern. Inhaber dieser Firma ist Fritz Käsermann allié Jeker, von Bätterkinden, in Bern. An- und Verkauf von Liegenschaften, Erstellen von Neu- und Umbauten, Verwaltungen und Beteiligungen. Hochfeldstrasse 29.

26. November 1952.

**Haus- & Grundbesitz A.G.**, in Bern (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1946, Seite 3402). Neues Geschäftsdomizil: Schwanengasse 9 (bei Notar Marti).

26. November 1952. Liegenschaften.

**Baras A.G.**, in Bern, Verwaltung der Liegenschaft Friedlistrasse 5 usw. (SHAB. Nr. 304 vom 30. Dezember 1946, Seite 3804). Neues Geschäftsdomizil: Schwanengasse 9 (bei Notar Marti).

26. November 1952.

**Sportinstitut Bern in Liquidation**, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 127 vom 4. Juni 1951, Seite 1338). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

26. November 1952.

**Frau Rosa Mühlematter, Stellenvermittlung «Rapid»**, in Bern. Inhaberin dieser Firma ist, mit Einwilligung ihres Ehemannes, Rosa Mühlematter geb. Frischkopf, von Speiez, in Bern. Stellenvermittlung, Wohnungs- und Zimmeragentur. Spitalgasse 40, III. Stock.

26. November 1952.

**Watch Tower Bible & Tract Society New York, Zweigniederlassung Bern**, in Bern, Corporation mit juristischer Persönlichkeit nach amerikanischem Recht (USA) (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1949, Seite 594), mit Hauptsitz in Brooklyn (New York). Aus dem Vorstand der Corporation sind ausgeschieden: Hayden Cooper Covington, Vizepräsident, und William E. V. Amburgh, Sekretär-Kassier, dessen Unterschrift erloschen ist. Es wurden neu gewählt: Frederik William Franz, als Vizepräsident (bisher Mitglied); Grant Suiter, als Sekretär-Kassier (bisher Mitglied), sowie als Mitglieder ohne Unterschrift: Lyman Alexander Swingle und Milton George Menschel, alle Bürger der USA, in Brooklyn (New York). Es führen der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär-Kassier je Einzelunterschrift.

#### Bureau Biel

25. November 1952. Kurhaus usw.

**H. Zürcher**, in Biel. Inhaber der Firma ist Hans Zürcher, von Trub, in Biel. Betrieb des Kurhauses «Bözigenberg» und Landwirtschaft.

25. November 1952. Lebensmittel, Diätprodukte.

**Schwarz, Reformhaus**, in Biel, Lebensmittel- und Diätproduktengeschäft (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1951, Seite 2274). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

25. November 1952. Schienenschweissungen, Apparatebau, Konstruktionswerkstätte usw.

**H. Honegger, Ing. Techn. Unternehmung**, in Biel, Schienenschweissungen, Apparatebau und Konstruktionswerkstätte. Elektro- und Autogen-Schweissungen und Beratung. Vertretung von Eisenbahn-Oberbaumaterial und Spezialstahl (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1949, Seite 88). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Peseux (SHAB. Nr. 202 vom 29. August 1952, Seite 2160) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

25. November 1952. Immobilien.

**Société de construction Bienne-Est**, in Biel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 89 vom 16. April 1943, Seite 866). Werner Wyss ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dem bisherigen Verwaltungsratsmitglied Georg Friedrich Kuhn wurde Kollektivunterschrift erteilt. Er und die Verwaltungsräte Paul E. Brandt, Präsident, und Louis Giardin, Vizepräsident (beide bisher), zeichnen kollektiv zu zweien.

26. November 1952. Radios usw.

**Werner Eggli**, in Biel, Radio- und Grammophonhandlung (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1933, Seite 2631). Neues Geschäftslokal: Marktgasse 29.

26. November 1952. Immobilien

**Kreuzplatz-Immobilien A.G.**, in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. November 1952 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Ankauf von Bauland, die Erstellung von Bauten und die Verwaltung sowie den Verkauf von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 100 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Pietro Merazzi, Präsident, von Italien, in Biel; Christian Sauser, von Sigriswil, in Biel; Paul Affolter, von Leuzigen, in Biel; Fritz Hafner, von Stein (Appenzell A.-Rh.), in Bern. Zum Geschäftsführer wurde Fritz Mürger, von Kirchlindach und Wohlen (Bern), in Bern-Liebfeld, Gemeinde Köniz, ernannt. Die Verwaltungsräte und der Geschäftsführer zeichnen kollektiv je zu zweien. Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 109 b (bei Merazzi frères S. & r. l.)

*Bureau Burgdorf*

26. November 1952. Lacke, chemische Produkte usw. Gebrüder E. & A. Schoch, in Burgdorf, Herstellung von und Handel mit Lacken, bleimennigen und chemischen Produkten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1946). Eugen Mikle, von Winterthur, in Zürich, erhält Kollektivprokura; er zeichnet kollektiv mit einem der Gesellschafter. Die beiden Gesellschafter sind einzeln zeichnungsberechtigt.

*Bureau de Courtelary*

25 novembre 1952. Taxis. Henri Stetter, à St-Imier, taxis (FOSC. du 17 septembre 1950, N° 213, page 2334). La maison a transféré son siège à l'Ancienne route de Villeret 15.  
25 novembre 1952. Horlogerie. Manais S. à r. i., à Tramelan, fabrication et vente d'horlogerie et branches annexes (FOSC. du 24 juillet 1944, N° 173, page 1687). La procuration conférée à Fritz Baumann est radiée.

25 novembre 1952. Menuiserie. Alois Chaignat, à Tramelan. Le chef de la maison est Alois Chaignat, de Glovelier, à Tramelan. Menuiserie. Rue du Pont 24.  
25 novembre 1952. Conserves, fruits, légumes. J. Gautier, à Fauguerolles (France), succursale à Tramelan-Dessus, à Tramelan (FOSC. du 20 mars 1950). La raison est radiée d'office en application de l'article 77, lettre b, O.R.C., la succursale ayant cessé d'exister.  
15 novembre 1952.

Cercle ouvrier et parti socialiste de Villeret, à Villeret, association (FOSC. du 14 juillet 1950, N° 162, page 1838). Joseph Farine, président, démissionnaire, a cessé de faire partie du comité; ses pouvoirs de représentation sont radiés. L'association est actuellement engagée par la signature collective à deux de Vital Lanoy, président (jusqu'ici vice-président), de Belgique, à Villeret, et de Henri Bourquin, secrétaire, de et à Villeret, ainsi que par la signature individuelle du gérant Georges Jacot (déjà inscrit).  
25 novembre 1952. Montres.

O. Rossel, à Tramelan. Le chef de la maison est Otto Rossel, de et à Tramelan. Atelier de terminage de montres.

*Bureau Frutigen*

25. November 1952. Uhrensteinbohrrerei. Albert Vogel, in Adelboden. Inhaber der Firma ist Albert Vogel, von Frutigen, in Adelboden. Uhrensteinbohrrerei.

*Bureau Interlaken*

25. November 1952. Biskuits. H. Tschanz, Käserei, bisher in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1947, Seite 1740). Die Firma hat den Sitz nach Leissigen verlegt. Inhaber ist Hans Tschanz, von Sigriswil, nun in Leissigen. Die Firma wird abgeändert in Hans Tschanz. Neue Geschäftsnatur: Biskuitsfabrikation.  
25. November 1952. Liegenschaften, chemische Kleiderreinigung. Johann Grossenbacher, bisher in Wilderswil, Liegenschaftsvermittlung (SHAB. Nr. 90 vom 17. April 1943, Seite 875). Der Sitz der Firma befindet sich nun in Interlaken und der Firmainhaber wohnt in Unterseen. Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei: chemische Kleiderreinigung. Jungfraustrasse 8.

*Bureau Laupen*

25. November 1952. Tuch, Konfektion usw. Fr. Boizzi, in Laupen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Bolzi, von Hasle bei Burgdorf, in Laupen. Tuch-, Masskonfektions- und Konfektionsgeschäft.

*Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)*

25. November 1952. Jb. Urter-Willi, Hotel Wetterhorn, in Hohfluh, Gemeinde Hasleberg (SHAB. vom 23. Oktober 1952, Nr. 249, Seite 2603). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Fr. Schuhmacher-Urfer, Hotel 'Wetterhorn'», in Hohfluh, Gemeinde Hasleberg, übernommen.  
25. November 1952. Fr. Schuhmacher-Urfer, Hotel Wetterhorn, in Hohfluh, Gemeinde Hasleberg. Inhaber der Firma ist Fritz Schuhmacher-Urfer, von Kloten (Zürich), in Hohfluh, Gemeinde Hasleberg. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Jb. Urter-Willi, Hotel 'Wetterhorn'», in Hohfluh, Gemeinde Hasleberg. Betrieb des Hotel «Wetterhorn».

*Bureau Nidau*

25. November 1952. Milchverwertungsgenossenschaft Aegerten, in Aegerten (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1947, Seite 2023). Zum neuen Vizepräsidenten wurde gewählt Ernst Kocher, von und in Aegerten. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Die Unterschrift des bisherigen Vizepräsidenten Fritz Hirsbrunner ist erloschen.

25. November 1952. Landwirtschaftliche Genossenschaft Jens und Umgebung, in Jens (SHAB. Nr. 243 vom 16. Oktober 1948, Seite 2788). Zum neuen Präsidenten wurde gewählt der bisherige Beisitzer Rudolf Kohler, von Rüeggisberg, in Jens. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Der Verwalter führt Einzelunterschrift, wenn er der Verwaltung angehört, andernfalls bestimmt die Verwaltung die Zeichnungsberechtigung. Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Alfred Gerber ist erloschen.

*Bureau de Porrentruy*

24 novembre 1952. Hôtel. Joseph Paupe, à Vendlin court. Le titulaire est Joseph Paupe, fils d'Alfred, de Soubez (Berne), à Vendlin court. Exploitation de l'Hôtel de l'Ours.

*Bureau Saanen*

26. November 1952. Hotel. Burri E., Grand Hotel & Alpina Gstaad, in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB. Nr. 112 vom 14. Mai 1918, Seite 774). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.  
26. November 1952. Viehzuchtgenossenschaft Saanen VII, in Saanen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Förderung der schweizerischen Fleckviehzucht bestrebt. Die Statuten datieren vom 8. Oktober 1952. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Genossenschafter solidarisch. Die Bekanntmachungen erscheinen im Anzeiger von Saanen, soweit nicht von Gesetzes wegen die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorgeschrieben ist. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Steffen, von Saanen, als Präsident; Willy Blum, von

Saanen, als Vizepräsident; Hans Ryter, von Frutigen, als Kassier, und Werner Ubert, von Saanen, als Sekretär; alle in Saanen. Der Präsident oder dessen Stellvertreter zeichnet mit dem Sekretär oder mit dem Kassier je zu zweien kollektiv.

*Bureau Thun*

25. November 1952. Chemisch-technische Produkte usw. Werner Niederhauser, in Goldwil, Gemeinde Thun. Inhaber der Firma ist Werner Niederhauser, von Wyssachen, in Goldwil, Gemeinde Thun. Vertrieb chemisch-technischer Produkte, Wasch- und Putzmittel, kosmetische Produkte, Textil-, Bürsten- und Papierwaren. Barmetzel.

26. November 1952. Baumschule, Gartenbau. Heinrich Liechti, in Dürrenast, Gemeinde Thun, Baumschule und Gartenbau (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1951, Seite 2508). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Ranflüh, Gemeinde Rüderswil (SHAB. Nr. 274 vom 21. November 1952, Seite 2838) im Handelsregister von Thun von Amtes wegen gelöscht.

*Schwyz — Schwytz — Svitto*

25. November 1952. Baugenossenschaft Lauterbach, in Küssnacht am Rigi (SHAB. Nr. 184 vom 8. August 1944, Seite 1802). Die Genossenschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRV von Amtes wegen gelöscht. (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 14. November 1952.)

25. November 1952. Schlosserei, sanitäre Anlagen usw. Caspar Weber Söhne, in Schwyz, Bau- und Kunstschlosserei, Feineisenbau, sanitäre Anlagen, Wasserversorgungen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1945, Seite 3154). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Die Firma wird gelöscht.

25. November 1952. Schneiderhilfsgeräte. Benedikt Ochsner, in Willerszell, Gemeinde Einsiedeln, Herstellung und Vertrieb von Schneiderhilfsgeräten (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1949, Seite 2942). Der Gerichtspräsident von Einsiedeln hat über den Inhaber der Firma am 11. November 1952 den Konkurs eröffnet.

25. November 1952. Elektrische Anlagen usw. J. Eichenberger, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Inhaber der Firma ist Jakob Eichenberger, von Beinwil am See, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Ausführung von elektrischen Anlagen, Telefon-, Telephonrundsprach- und Sonnerieanlagen, Verkauf von Apparaten.

25. November 1952. Josef Niedermann, Werkzeuge und Vertretungen, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1950, Seite 2872). Die Firma ist wegen Geschäftsaufgabe erloschen.

*Zug — Zoug — Zug*

25. November 1952. Palex Bau A.G., in Zug (SHAB. Nr. 66 vom 21. März 1952, Seite 771). Der Verwaltungsrat Jakob Klausner ist ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Zum einzigen Mitglied des Verwaltungsrates wurde Dr. Joseph Amberg, von Ettiswil (Luzern), in Basel, gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

25. November 1952. Waiter Kaiser, Goldschmied, in Zug (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1934, Seite 1187). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

25. November 1952. Mechanische Werkstätte usw. Johann Schumpf A.G. Steinhausen, in Steinhausen (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1951, Seite 527), Betrieb einer mechanischen Werkstätte usw. Hermann Egger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

*Freiburg — Fribourg — Friborgo**Bureau d'Estavayer-le-Lac*

25 novembre 1952. Sellier-tapissier. Bailaman Alfred, à Saint-Aubin. Le chef de la maison est Alfred Ballaman, fils de François, de Wallenried, à Saint-Aubin. Sellier-tapissier.

*Bureau de Fribourg*

20 novembre 1952. Produits techniques. Lufaco S.A. en liq., à Fribourg, achat, organisation et vente de produits techniques aux usages industriels et commerciaux (FOSC. du 23 mai 1952, N° 119, page 1327). Par ordonnance du 29 octobre 1952, le vice-président du Tribunal de la Sarine a homologué le concordat par abandon d'actif intervenu entre la société et ses créanciers. Charles Ziegenbalg, de Jongny (Vaud), à Fribourg, a été désigné comme liquidateur, lequel engage la société par sa signature individuelle. La signature des liquidateurs Charles Guggenheim et René Moreillon est radiée. La raison est Lufaco S.A. en liq. concordataire. Adresse actuelle de la société: rue des Chanoines 127 (office des faillites).

21 novembre 1952. Ecole Bénédicte Fribourg S. à r. i., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 19 novembre 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour objet l'exploitation d'une école de langues et de branches commerciales. La société peut participer à des entreprises ayant un but analogue. Elle achètera d'Emile Regard, à Neuchâtel, pour le prix de 32 000 fr., l'agencement, le matériel et tous les autres éléments d'actif de l'école exploitée actuellement sous le nom d'Ecole Bénédicte, à Fribourg. Le capital social est de 32 000 fr. Les associés sont: Bernard Thévoz, de Delley, à Fribourg, pour une part de 16 000 fr.; Françoise Rutschmann née Piller, de Madiswil et La Chaux-de-Fonds, séparée de biens de Willy Rutschmann, pour une part de 9000 fr.; Maurice Piller, de Bonnefontaine, à Fribourg, pour une part de 7000 fr. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les associés Bernard Thévoz et Françoise Rutschmann ont été désignés comme gérants avec signature collective. Bernard Thévoz est en outre directeur. Locaux: Pérolles 5 a.

24 novembre 1952. Café. Roger Lüthi, précédemment à Bulle, exploitation de l'Auberge des 3 Couronnes (FOSC. du 18 septembre 1946, N° 218, page 2736). Le siège de la maison est transféré à Fribourg. Le titulaire est Roger Lüthi, feu Hermann, de Signau, à Fribourg. Exploitation du Café National. Grand rue 52.

25 novembre 1952. Laiterie, épicerie, etc. Werner Oswald, à Fribourg. Laiterie, épicerie, primeurs, débit de vin, bière et pain (FOSC. du 4 octobre 1938, N° 232, page 2135). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

25 novembre 1952. Soper Société de participations à l'étranger et outre-mer S.A., à Fribourg (FOSC. du 5 juin 1952, N° 129, page 1227). Suivant procès-verbal authentique

de son assemblée générale du 13 novembre 1952, la société a porté son capital social de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 100 000 fr., divisé en 200 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libéré.

26 novembre 1952. Café.

**Mme Rosa Butty**, à **Fribourg**. Exploitation du Café National (FOSC) du 4 juillet 1950, N° 153, page 1743). La raison est radiée par suite de cessation de commerce et de départ.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Grenchen-Bettlach

25. November 1952. Bäckerei, Lebensmittel.

**Hermann Schleucher-Stauffer**, in **Grenchen**. Inhaber der Firma ist **Hermann Schleucher-Stauffer**, von **Brugg** (Aargau), in **Grenchen**. Bäckerei und Lebensmittelhandlung. Solothurnerstrasse 20.

##### Bureau Kriegstetten

25. November 1952. Weine, Spirituosen, technische Neuheiten.

**Bruno Kaiser**, in **Derendingen**. Inhaber dieser Einzelfirma ist **Bruno Kaiser**, von und in **Derendingen**. Handel mit Wein und Spirituosen, sowie Vertrieb von technischen Neuheiten. Obere Hauptstrasse 35.

##### Bureau Lebern

25. November 1952. Uhren.

**Gebr. Christ & Rob. Heiri**, in **Selzach**. **Armin Christ**, **Adolfs sel.**, von **Selzach**, in **Grenchen**; **German Christ**, **Adolfs sel.**, von und in **Selzach**, und **Robert Heiri**, **Werners**, von und in **Selzach**, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. März 1947 begonnen hat. Fabrikation von Uhrentrieben. Winkelstrasse 275 und 289.

##### Bureau Olten-Gösgen

22. November 1952. Ofen- und Plattengeschäft.

**Chr. Vogt Söhne**, in **Olten**, Ofen- und Plattengeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1939, Seite 1579). Die güterrechtliche Eintragung über die Ehegatten **Ernst Vogt** und **Irma geb. von Arx** wird infolge Aufhebung der Gütertrennung gemäss Ehevertrag vom 27. Oktober 1952 gelöscht.

25. November 1952. Restaurant.

**E. Zürcher-Moser**, in **Gunzgen**. Inhaber dieser Firma ist **Edgar Zürcher**, von **Rüderswil** (Bern), in **Gunzgen**. Betrieb des Restaurant «Waldegg-Allmends».

25. November 1952.

**Hotel Merkur A.G.**, in **Olten** (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1948, Seite 3324). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 31. Oktober 1952 wurden die Gesellschaftsstatuten revidiert und damit die Firma abgeändert in: **Liegenschaftengesellschaft Merkur A.G.** Sie hat zum Zwecke die Nutzung und Verwaltung der Liegenschaft «Merkur» in **Olten**, **Tannwaldstrasse 48**, sowie die Erstellung, Verwaltung und den Unterhalt von Gebäuden und den An- und Verkauf von Liegenschaften.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

22. November 1952. Rohmaterialien für die Hutfabrikation.

**Le Garenne S.A.**, in **Basel**, Import von und Handel mit Rohmaterialien für die Hutfabrikation (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1952, Seite 219). In der Generalversammlung vom 18. November 1952 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 300 000 wurde durch Ausgabe von 400 Aktien zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 500 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 500; hierauf sind Fr. 450 000 einbezahlt.

22. November 1952. Immobilien.

Zum neuen **Barfüsser A.G.**, in **Basel**. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. November 1952 eine Aktiengesellschaft, die den Erwerb, die Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften bezweckt und sich an ähnlichen Geschäften und Unternehmungen beteiligen kann. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an: **Eugen Berli**, von **Zürich** und **Basel**, in **Arlesheim**; er führt Einzelunterschrift. Domizil: **Barfüsserplatz 6** (Barfüsserhof).

22. November 1952. Technische Artikel usw.

**J. Zahner & Co.**, in **Basel**. **Johann Alois Zahner-Rombaldoni**, von **Kaltbrunn**, und **Woldemar Grether**, von **Basel**, beide in **Basel**, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit der Eintragung im Handelsregister beginnt. Import und Export technischer Artikel aller Art. Verwertung von Patenten. **Haltlingerstrasse 93**.

24. November 1952. Gross- und Kleinvieh usw.

**Alfred Wixler & Co.**, in **Basel**, Kollektivgesellschaft, Gross- und Kleinviehhandel usw. (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1947, Seite 3649). Der Gesellschafter **Pierre Wixler-Guggenheim** heisst nun **Pierre Wixler-Bloch**.

24. November 1952.

**Société Anonyme de Transports Internationaux Tramarsa**, **Zweigniederlassung** in **Basel** (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1948, Seite 3407), mit Hauptsitz in **Genf**. Der Direktor **Pierre Borgognon** führt nun Einzelunterschrift. Neues Domizil: **Istenerstrasse 24**.

24. November 1952. Vertretungen usw.

**R. Duvaux**, in **Basel**. Inhaber dieser Einzelfirma ist **Raymond Duvaux**, französischer Staatsangehöriger, in **Basel**. Vertretungen aller Art. **Spaltenweg 17**.

25. November 1952.

**Berufskleiderfabrikations A.G. Basel**, in **Basel** (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1951, Seite 2747). Die Firma hat den Sitz nach **Birsfelden** verlegt (SHAB. Nr. 273 vom 20. November 1952, Seite 2827) und wird daher in **Basel** von Amtes wegen gelöscht.

25. November 1952.

**ARA Arbeitsgemeinschaft für Reklamarbeiten**, in **Basel** (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1945, Seite 2982). Die Genossenschaft wird auf Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 24. November 1952 gemäss Art. 89 und 96 der HRVO von Amtes wegen gelöscht.

25. November 1952. Reisebureau.

**Anton Arnosti & Co.**, in **Basel**, Kommanditgesellschaft, Betrieb eines Reisebureaus (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1951, Seite 3076). Neues Domizil: **Kohlenberg 3**.

25. November 1952. Danfoss-Erzeugnisse usw.

**Werner Kuster A.G.**, in **Basel**, Fabrikation von und Handel mit **Danfoss-Erzeugnissen** der Kühlbranche usw. (SHAB. Nr. 104 vom 7. Mai 1951, Seite 1095). Die **Prokuren** von **Martha Wetzel** und **Dr. Frank Labhardt-Joerin** sind erloschen.

25. November 1952. Cafés usw.

**F. Glaser & L. Voegtil**, in **Basel**, Betrieb von Cafés usw. (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1952, Seite 859). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

25. November 1952. Handelsgeschäfte usw.

**Arto A.G.**, in **Basel**, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art usw. (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1952, Seite 2854). Neues Domizil: **Sevogelstrasse 123**.

26. November 1952. Elektrische Haushaltsapparate usw.

**J. Schärli**, in **Basel**, Handel mit elektrischen Haushaltsapparaten und -maschinen (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1952, Seite 2644). Nachdem der Konkurs über den Inhaber dieser Einzelfirma mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden ist, wird die Firma gemäss Art. 66, Absatz 2, Satz 2, der Verordnung von Amtes wegen gelöscht.

26. November 1952.

**Birsig-Immobilien A.G.**, in **Basel**. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. November 1952 eine Aktiengesellschaft mit dem Zweck Ankauf, Verkauf, Erstellung und Verwaltung von Liegenschaften, Beteiligung an gleichen und ähnlichen Unternehmungen und die Durchführung von Geschäften aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: **Alfred Bischoff**, von **Basel**, in **Bottmingen**. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: **Gasstrasse 24** (bei **A. Bischoff & Cie. Aktiengesellschaft**).

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

24. November 1952.

**Spar- & Leihkasse Schaffhausen**, in **Schaffhausen**, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1951, Seite 1934). **Rudolf Frey** ist als Stellvertreter des Verwalters zurückgetreten, verbleibt jedoch weiterhin Stellvertreter des Präsidenten des Verwaltungsausschusses mit Einzelunterschrift. Als Stellvertreter des Verwalters wurde das Mitglied des Verwaltungsrates **Carl Scherrer-Ulmer** gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

24. November 1952. Bijouterieartikel, Uhren, Tee, Gewürze.

**Alfred Kunz**, in **Schaffhausen-Buchthalen**, Bijouterieartikel, Uhren, Tee, Gewürze (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1952, Seite 2079). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. November 1952.

**Landw. Genossenschaft Barzheim**, in **Barzheim** (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1948, Seite 484). Aus dem Vorstand sind **Walter Winzeler-Mezger**, Vizepräsident, und **Albert Winzeler-Winzeler**, Aktuar, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Vizepräsident ist nun der bisherige Beisitzer **Eduard Unger**, und Aktuar **Karl Winzeler-Bhend**; beide von und in **Barzheim**. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar; der Geschäftsführer zeichnet einzeln.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

24. November 1952. Damenkleider, Textilien.

**R. Anderes A.G.**, in **St. Gallen**, Fabrikation und Verkauf von Damenkleidern und Handel mit Textilien aller Art (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1946, Seite 2435/36). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. November 1952 wurde das Grundkapital von bisher **Franken 50 000** auf **Fr. 125 000** erhöht durch Ausgabe von **75 Inhaberaktien** zu **Fr. 1000**, welche durch Barzahlung voll liberiert sind. Das Grundkapital beträgt somit **Fr. 125 000**, eingeteilt in **125 voll liberierte Inhaberaktien** zu **Fr. 1000**. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

24. November 1952.

**Aktiengesellschaft der Bad- u. Kuranstalten Ragaz-Pfäfers** (**The Baths and Grand Hotels Ragaz-Pfäfers Limited**) (**S.A. des Bains et Grands Hôtels Ragaz-Pfäfers**) (**S.A. Stabilimenti Medico-Termali e dei Grand'Hotels Ragaz-Pfäfers**), in **Bad Ragaz** (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1951, Seite 2888). Der Präsident **Carl Brunner** sowie **Dr. Willy Ruppert** sind vom Verwaltungsrat zurückgetreten, ihre Unterschriften sind erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied **Dr. Wilhelm Künzle** wurde zum Präsidenten ernannt. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: **Hans Albrecht**, von **Mels**, in **St. Gallen**, als Vizepräsident; **Dr. Xaver Weder**, von **Diepoldsau**, in **St. Gallen**; **Jakob Muster**, von **Hasle** (Bern), in **St. Gallen**; **Dr. Ernst Eugster**, von **Speicher**, in **Bad Ragaz**. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

24. November 1952. Waren aller Art usw.

**Argonaut A.G.**, in **St. Gallen**, Handel, einschliesslich Transithandel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1947, Seite 2010). **Dr. Richard Iklé** ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Ferner ist erloschen die Unterschrift des Direktors **Nicolas R. Broemme**. Neu wurde als einziges Verwaltungsratsmitglied gewählt: **Dr. Victor Rehsteiner**, von und in **St. Gallen**. Er führt Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: **St.-Leonhardstrasse 17**.

24. November 1952.

**Möbel Schwarz A.G. St. Gallen**, in **St. Gallen**, Vertrieb von Möbeln, Bettwaren, Haushaltsgegenständen usw. (SHAB. Nr. 121 vom 28. Mai 1951, Seite 1271). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: **Dr. jur. Walter Stör-Schwarz**, von **Zürich** und **Winterthur**, in **Zürich**. Er führt Einzelunterschrift.

24. November 1952. Chemisch-technische Produkte.

**Paul Mader, Palma-Vertrieb**, in **St. Gallen**, Fabrikation und Vertretungen chemisch-technischer Produkte (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1950, Seite 1485). Zufolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes wird die Firma in Anwendung von Art. 68, Abs. 1, HRRegV., von Amtes wegen gelöscht.

24. November 1952. Warenhaus.

**Oscar Weber AG.**, **Zweigniederlassungen** in **St. Gallen** und **Rorschach** (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1952, Seite 2692), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in **Zürich**, Betrieb von Warenhäusern usw. Die Unterschrift von **Ernst Gamper** ist erloschen.

24. November 1952.

**Weinbaugenossenschaft Thal**, in **Thal** (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1952, Seite 624). **Konrad Messmer**, Präsident, **Emil Meier**, Aktuar, **Fritz Schelling**, Geschäftsführer, **Emil Kuhn** und **Jakob Tobler**, in **Buchberg**, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: **Alfons Keller**, von **Schanganau** (Luzern), in **Rheineck**, zugleich als Präsident; **Josef Honegger**, von **Mels**, in **Thal**, zugleich als Aktuar und Buchhalter-Kassier; **Willi Lutz**, von und in **Thal**, und **David Herzog**, von und in **Thal**. Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder einem andern Vorstandsmitglied.

24. November 1952. Molkerer, Schweinehandel.

**Albert Brunner**, in **Hemberg**, Molkerer und Schweinehandel (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1945, Seite 2339). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

25. November 1952. Sägerei, Holzhandel.  
Xaver Reichard Söhne & Co., in Goldach, Sägerei und Holzhandlung (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1938, Seite 423). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Adolf Reichard, Sägerei & Holzhandlung, Nachf. v. Xaver Reichard Söhne & Co.», in Goldach, erloschen.

25. November 1952.  
Adolf Reichard, Sägerei & Holzhandlung, Nachf. v. Xaver Reichard Söhne & Co., in Goldach. Inhaber der Firma ist Johann Adolf Reichard, von und in Goldach. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven von «Xaver Reichard Söhne & Co.», in Goldach. Sägerei und Holzhandlung; Schulstrasse Nr. 32.

25. November 1952.  
C. Vetsch, Stickereien, in Grabs, Fergerei in Hand-, Tüchli- und Schiffliwaren (SHAB. Nr. 119 vom 25. Mai 1945, Seite 1176). Einzelprokura wurde erteilt an: Hans Vetsch, von und in Grabs.

25. November 1952. Textilien, Mercerie.  
Hedy Baumann-Gehrli, in Oberuzwil, Mercerie und Bonneterie (SHAB. Nr. 86 vom 15. April 1947, Seite 1011). Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel mit Textilien und Mercerie.

25. November 1952. Restaurant.  
Frau R. Bertogg, in Lichtensteig, Restaurant «Bären» (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1948, Seite 212). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

25. November 1952. Restaurant usw.  
Jacques Lins, in St. Gallen, Restaurant «Du Nord» (SHAB. Nr. 78 vom 7. April 1942, Seite 790). Die Geschäftsnatur lautet nun: Restaurant «Trischli», Kabarett-Dancing-Bar. Geschäftsdomizil: Brühlgasse 15.

25. November 1952. Möbel.  
G. Wagner & Co., in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, Möbelfabrik (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1948, Seite 97). Diese Kommanditgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «G. Wagner, Möbelfabrik A.-G., Bazenheid», in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, erloschen.

25. November 1952.  
G. Wagner, Möbelfabrik A.-G., Bazenheid, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. November 1952 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung, den Handel und den Vertrieb von Möbeln aller Art sowie den Handel mit Holz. Sie ist befugt, sich an andern Unternehmungen zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 360 000, eingeteilt in 720 Namenaktien zu Fr. 500, welche im Betrage von Fr. 308 000 durch Sacheinlagen und Fr. 52 000 durch Bareinzahlung voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebernahmevertrag vom 8. November 1952 von der bisherigen Kommanditgesellschaft «G. Wagner & Co.», Möbelfabrik, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, sämtliche Aktiven und Passiven, gemäss Uebernahmebilanz per 1. Januar 1952, erzeugend an Aktiven (Debitoren, Warenlager, Immobilien usw.) Fr. 712 721.48 und an Passiven (Kreditoren, Hypotheken, Darlehen) Fr. 403 250.16, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 309 471.32 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 309 471.32 erhalten die Sacheinleger 616 Aktien der Gesellschaft und Fr. 1471.32 Guthrift auf Konto-Korrent. Die Gesellschaft übernimmt Rechte und Pflichten der bisherigen Kommanditgesellschaft «G. Wagner & Co.», Möbelfabrik, Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, rückwirkend per 1. Januar 1952. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Gottfried Wagner-Früh, zugleich Präsident; Lisbeth Wagner und Hans Wagner, alle von Wattwil, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die beiden andern Verwaltungsratsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Hintere Bahnhofstrasse.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

24. November 1952. Lebensmittel, Getränke.  
Berty Casty, in Chur. Inhaberin dieser Firma ist Berty Casty, von Chur und Trin, in Chur. Handel mit Lebensmitteln und Getränken. Zum Pfisterbrunnen, Herrengasse 7.

25. November 1952. Restaurant.  
O. Kistler-Kindschi, in Davos-Platz. Inhaber dieser Firma ist Otto Kistler-Kindschi, von Bözen (Aargau), in Davos-Platz. Speise-Restaurant, Restaurant «Palace-Stübli».

#### Aargau — Argovie — Argovia

25. November 1952.  
«TELO» Adressbuch-Verlag G.m.b.H., in Windisch (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1947, Seite 3799). In der Gesellschafterversammlung vom 24. September 1952 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt, die Löschung kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

25. November 1952. Besen.  
Wiederkehr & Wipfli, in Brugg. Unter dieser Firma sind Ernst Wiederkehr-Eichenberger, von Oberehrendingen, und Hans Wipfli, von Seedorf (Uri), beide in Brugg, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. Juli 1952 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Herstellung von und Handel mit Besen (Erika-Besen). Törlirain 3. Werkraum: Vorstadt 46.

25. November 1952. Wollgarne, Textilwaren usw.  
Beyeler A.-G., in Lenzburg, Verkauf von Handelsartikeln aller Art usw. (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1950, Seite 2512). Einzelunterschrift ist erteilt worden an Frida Beyeler, von Guggisberg (Bern), in Lenzburg. Ihre Prokura ist erloschen.

25. November 1952.  
Konsumgenossenschaft Vogelsang, in Gebenstorf (SHAB. Nr. 140 vom 17. Juni 1944, Seite 1364). Paul Hitz, Kassier, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Kassier wurde neu in die Verwaltung gewählt Jakob Sturzenegger, von Reute (Appenzell Ausserrhoden), in Gebenstorf. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Aktuar und Kassier je zu zweien kollektiv.

25. November 1952.  
Waffeln- und Biscuitfabrikation V. Skrut Bättikon, in Bättikon. Inhaber dieser Firma ist Vinzenz Skrut, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Bättikon. Waffeln- und Biscuitsfabrikation. Wollerstrasse 61.

25. November 1952. Bäckerei, Konditorei.  
Franz Spörrli, in Baden. Inhaber dieser Firma ist Franz Spörrli, von Wettingen, in Baden. Bäckerei und Konditorei. Schönaustrasse 5.

25. November 1952. Bäckerei, Konditorei.  
Jakob Fehr, in Baden, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1922, Seite 139). Diese Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

25. November 1952. Spezereien usw.

Ludwig Kutter-Burkhardt, in Kaiserstuhl, Ellen- und Spezereienwaren (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1926, Seite 2242). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

25. November 1952. Kolonialwaren, Mercerie.  
L. Kutter, in Kaiserstuhl. Inhaber dieser Firma ist Ludwig Josef Kutter, von und in Kaiserstuhl. Handlung mit Kolonialwaren und Mercerie.

25. November 1952.  
E. Uehlinger, Textilhaus z. Sonnenhof, in Buchs bei Aarau. Inhaber dieser Firma ist Emil Uehlinger-Portmann, von Neunkirch (Schaffhausen), in Schöftland. Handel mit Textilwaren. «Sonnenhof».

25. November 1952. Mercerie, Strickgarn usw.  
Robert Kalt Felsenau, in Leuggern, Handel mit Mercerie, Strickgarn und Manufakturwaren (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1948, Seite 574). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöst.

25. November 1952. Drogerie, Sanitätsgeschäft.  
M. L. Osterhellweg-Bruigom und Max Osterhellweg, in Aarburg, Drogerie und Sanitätsgeschäft (SHAB. Nr. 255 vom 30. Oktober 1952, Seite 2656). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Max Osterhellweg aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der Gesellschafterin Wwe. Maria Louisa Osterhellweg-Bruigom, von und in Aarburg, unter der Firma Schlossdrogerie Osterhellweg Aarburg als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt.

#### Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

25. November 1952.  
A. Rufer, Centraigarage, in Diessehofen. Firmainhaber ist Arthur Rufer, von Mattstetten (Bern), in Diessehofen. Autogarage und Reparaturwerkstätte. Obere Bahnhofstrasse.

25. November 1952. Elektrische Anlagen, Reparaturwerkstätte.  
Jakob Ott, in Diessehofen. Firmainhaber ist Jakob Ott, von Basadingen, in Diessehofen. Elektrische Anlagen und Reparaturwerkstätte. Hauptstrasse 68.

25. November 1952. Konfiseriewaren.  
H. Fausel, in Diessehofen, Fabrikation von Konfiseriewaren (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1951, Seite 2639). Die Prokura von Walter Bodenmann ist erloschen.

25. November 1952. Wollwaren.  
Robert Schiess, in Hauptwil, Vertrieb von Wollwaren (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1952, Seite 685). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. November 1952. Gemüse.  
Johannes Rechsteiner, in Romanshorn, Gemüsebau (SHAB. Nr. 88 vom 16. April 1948, Seite 1064). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

25. November 1952. Gemüse.  
Anna Rechsteiner, in Romanshorn. Firmainhaberin ist Witwe Anna Rechsteiner, von Heiden (Appenzell A.-Rh.), in Romanshorn. Gemüsebau. Seestrasse.

25. November 1952. Strumpfstrickerei.  
B. Ruckstuhl, in Eichebach-Wängli, Strumpfstrickerei (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1951, Seite 935). Die Firmainhaberin hat den Geschäfts- und den persönlichen Wohnsitz nach Weierhof, Gemeinde Münchwilen, verlegt.

25. November 1952. Kolonialwaren.  
Ernst Isliker, in Sirnach, Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1950, Seite 2272). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

25. November 1952. Comestibles, Spezereien.  
G. Franceschetti, in Münchwilen (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1950, Seite 3087). Der Firmainhaber hat den Geschäfts- und den persönlichen Wohnsitz nach Steckborn verlegt. Die Firma lautet nun G. Franceschetti-v. Ow. Comestibles- und Spezereienhandlung. Ackerstrasse.

25. November 1952. Warenhaus.  
Oscar Weber A.G., Zweigniederlassung in Arbon, Warenhaus (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1952, Seite 2683), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Ernst Gamper ist erloschen.

25. November 1952.  
Käsergenossenschaft Sommerli, in Niedersommerli (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1947, Seite 1741). Der Aktuar Ferdinand Koch ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde der bisherige Beisitzer Ferdinand Oswald-Eberle, von und in Niedersommerli, zum Aktuar ernannt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

25. November 1952.  
Käsergenossenschaft Weerswilen, in Weerswilen (SHAB. Nr. 155 vom 7. Juli 1947, Seite 1869). An Stelle von Jakob Brenner wurde Hermann Brenner, von Weerswilen, in Hard-Weerswilen, als Präsident gewählt. Die Unterschrift des ausgetretenen Präsidenten ist erloschen. Der Präsident und der Aktuar führen Kollektivunterschrift.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

24 novembre 1952. Garage, compra e vendita di automobili.  
Bernasconi Amleto, in Bellinzona, garage, compra e vendita di automobili (FUSC. del 28 marzo 1949, N° 73, pagina 826). Questa ditta viene cancellata per cessazione del commercio.

##### Ufficio di Lugano

25 novembre 1952. Beni stabili.  
Cate S.A., in Massagno. Con atto pubblico e statuti del 17 novembre 1952 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per iscopo la compra-vendita e l'amministrazione di beni stabili nel cantone Ticino, in particolare l'acquisto degli stabili alle part. 152, 153, 143, 393, 344, 215, 141, 301, 229 in territorio di Massagno per il prezzo di 143 867 fr. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, liberato nella misura del 40% (= 20 000 fr.). Organo delle pubblicazioni è il Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione, composto da 1 a 3 membri, attualmente da uno solo che è Battista Foletti fu Francesco, da ed in Massagno, con firma individuale. Via San Gottardo 8.

25 novembre 1952. Ristorante.  
Lüscher Walter, in Lugano. Titolare è Walter Lüscher di Giuseppe, da Muhen (Argovia), in Lugano. Esercizio del Ristorante «Galleria». Via Maghetti 4.

25 novembre 1952. Tessitura, filati.

**E. Koller S.A. (E. Koller A.G.),** in Lugano. Con atto pubblico e statuti del 25 novembre 1952 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la tessitura di cotone e lino e articoli affini e il loro commercio; l'importazione e l'esportazione di filati e tessuti del genere; l'esercizio di rappresentanze nel ramo; la partecipazione ad aziende similari. Il capitale sociale è di 105 000 fr., diviso in 105 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente librate. Le pubblicazioni avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio; le comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione, composto da 1 a 5 membri, attualmente da uno solo che è Eric Koller fu Hans, da Zurigo, in Lugano, con firma individuale. Via Basilea 1.

**Waadt — Vaud — Vaud**  
*Bureau d'Aubonne*

25 novembre 1952.

**Groupe des sélectionneurs d'Apples et environs,** à Apples, société coopérative (FOSC. du 25 août 1947, N° 197). En remplacement de Edouard Fazan, secrétaire démissionnaire, dont la signature est radiée, l'assemblée générale a nommé membre du comité Michel Fazan, de et à Apples. La société est engagée par la signature à deux du président et d'un autre membre du comité.

25 novembre 1952.

**Société du battoir à grains de Marchissy,** à Marchissy, société coopérative (FOSC. du 12 janvier 1949, N° 9). En remplacement de Gustave Christinet, président démissionnaire, dont la signature est radiée, Ulysse Humbert, de et à Marchissy, a été nommé président du comité. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

*Bureau de Grandson*

26 novembre 1952.

**Scierie de la Gare S.A.,** à Sainte-Croix (FOSC. du 28 février 1952, N° 49, page 570). Le conseil d'administration est composé de André Jaquet, président (déjà inscrit); Edgar Thévenaz, secrétaire (déjà inscrit); Adrien Thévenaz, vice-président, de Bullet, à Sainte-Croix, et André Favre (déjà inscrit). L'administrateur Eugène Thévenaz a démissionné. La société est engagée par la signature collective du président André Jaquet et du secrétaire Edgar Thévenaz.

*Bureau de Lausanne*

24 novembre 1952. Tabacs, journaux, etc.

**Mme Y. Jan-Egger,** à Renens. Le chef de la maison est Yvonne Jan née Egger, épouse autorisée et séparée de biens de Aimé Jan, des Tavernes (Vaud), à Renens. Commerce de tabacs, cigares et journaux. Kiosque Renens-Croisés.

25 novembre 1952. Matériel de chauffage.

**Autocalora S.A.,** à Lausanne, matériel de chauffage (FOSC. du 4 juillet 1952, page 1701). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 24 novembre 1952, la société a décidé de porter le capital de 50 000 fr. à 400 000 fr. par l'émission de 200 actions ordinaires nouvelles de 500 fr. au porteur, entièrement libérées, en espèces et 500 actions privilégiées de 500 fr. au porteur, entièrement libérées, dont 50 000 fr. par compensation partielle de créance et 200 000 fr. en espèces. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital, entièrement libéré, est de 400 000 fr., divisé en 300 actions ordinaires de 500 fr. et 500 actions privilégiées de 500 fr. toutes au porteur. Les actions privilégiées jouissent d'un privilège en ce qui concerne la répartition du bénéfice net à l'exclusion de toute participation au produit de la liquidation. Les signatures des administrateurs Albert Fleury et Jacques Boyreau, démissionnaires, sont radiées. Louis Fleury (inscrit), reste seul administrateur avec signature individuelle.

25 novembre 1952.

**«MAXIMUS» Vins M. Viret,** à Lausanne, commerce, importation de vins, spiritueux et liqueurs (FOSC. du 17 mars 1947, page 756). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

25 novembre 1952. Articles divers.

**Maurice Viret,** à Lausanne, achat, vente, importation, exportation et représentation d'articles de diverse nature (FOSC. du 2 mai 1949, page 1161). Le siège de la maison, ainsi que le domicile particulier du titulaire, sont transférés à Prilly. Avenue des Huttins 6.

25 novembre 1952. Crampons pour chevaux.

**Glur et Cle,** à Lausanne. Maurice Glur, allié Holzer, de Roggwil (Berne), et Jean Beuchat, allié Jenny, de Fontenais (Berne), les deux à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 25 novembre 1952. La société est engagée par la signature individuelle de l'associé Maurice Glur. Fabrication et commerce de crampons anti-dérapants pour chevaux marque «Durex». Rue du Maupas 23 bis.

*Bureau d'Oron*

25 novembre 1952. Epicerie, mercerie, charcuterie.

**Louis Gloor,** à Vulliens. Le chef de la maison est William-Louis Gloor, fils d'Armand-Louis, allié Thonney, de Mézières (Vaud) et Leutwil (Argovie), à Vulliens. Epicerie, mercerie et charcuterie.

*Bureau de Rolle*

22 novembre 1952. Café.

**Adolphe Fragnière,** à Gilly, Café Central (FOSC. du 1<sup>er</sup> mars 1927, N° 50, page 363). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

22 novembre 1952. Charcuterie, beurre, fromage.

**Alfred Gay,** à Rolle, charcuterie, beurre et fromage (FOSC. du 9 mars 1927, N° 57, page 421). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

24 novembre 1952. Boulangerie, graisses, farines.

**Marc Beck,** à Rolle, boulangerie, graisses et farines (FOSC. du 11 mars 1927, N° 59, page 441). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

24 novembre 1952. Café-restaurant.

**F. Demareux,** à Rolle. Le chef de la maison est Marc-Ferdinand Demareux, fils de Marc-Henri, de Gilly et de Vinzel, à Rolle. Exploitation du café-restaurant à l'enseigne de: «Café du Cerle de La Côte». Grand'rue 108.

*Bureau d'Yverdon*

Complément.

**Fonderie d'Yverdon S.A.,** à Yverdon (FOSC. du 20 novembre 1952, page 2828). Le nouvel administrateur Louis Guigoz signe aussi collectivement à deux avec l'administrateur Pierre Sieber (déjà inscrit).

25 novembre 1952.

**Caves du Château S.A.,** à Yverdon (FOSC. du 27 mars 1952, page 824). Joseph Triner, administrateur et directeur, est démissionnaire; sa signature est radiée.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**  
*Bureau de Boudry*

24 novembre 1952.

**Service d'Escompte Neuchâtelois et Jurassien S.E.N. & J.,** précédemment à La Chaux-de-Fonds, société coopérative (FOSC. du 15 août 1952, N° 190, page 2059). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 15 octobre 1952, la société a décidé de transférer son siège social à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le but de la société est de relever le commerce au détail par l'encouragement de la vente au comptant en intéressant les consommateurs par une bonification en espèces sur les achats au comptant sous forme de timbres ou tickets d'escompte, délivrés par les sociétaires et dont les taux sont fixés par un règlement spécial. Les statuts originaires portant la date du 12 mars 1915 ont été modifiés le 26 mars 1942. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'au moins neuf membres. La société est engagée par la signature du président ou du vice-président apposée collectivement avec celle d'un des autres membres du conseil. Celui-ci est composé de: Georges Marti, président, de Langenthal (Berne), à Cernier; Georges Descœudres, vice-président, de La Sagne, aux Ponts-de-Martel; Félix Tripet, secrétaire, de Chézard-Saint-Martin, à Neuchâtel; Ernest Roulet, vice-secrétaire, de La Sagne et des Ponts-de-Martel, à Peseux; Albert Maire, de La Sagne, à Neuchâtel; Albert Kaufmann, de et à La Chaux-de-Fonds; René Berger, de La Sagne, à La Chaux-de-Fonds; Walther Cattin, du Noirmont (Berne), à La Chaux-de-Fonds; Louis Rochat, de l'Abbaye et Le Lieu (Vaud), à St-Inier; Edmond Kuffer, de et à Neuchâtel; Edgar Sollberger, de Willadingen (Berne), à Neuchâtel; Georges Dubied fils, de Boveresse, à Couvet; Willy Grimmeler, de Porrentruy, au Locle; Théodore-Adolphe Muller-Dunstheimer, de Unter-Kulm (Argovie), à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, assessseurs. Siège de la société: Grand-rue 15 b.

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

24 novembre 1952. Jeux.

**F. Mettraux,** à La Chaux-de-Fonds, représentation de jeux, en particulier du jeu de pelote Yokua pilota (FOSC. du 19 février 1951, N° 41). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

*Bureau de Neuchâtel*

7 novembre 1952. Vins.

**Muscador S. à r. l.,** à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 5 novembre 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour objet le commerce des vins indigènes et étrangers, des mousseux et, d'une manière générale, de tous les produits de la vinification, ainsi que toutes opérations financières et commerciales s'y rattachant. Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont: Henri-Louis Thiébaud, de et à Bôle (Neuchâtel), pour une part de 10 000 fr., et Charles-Fernand Thiébaud, de et à Bôle (Neuchâtel), pour une part de 10 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les associés Henri-Louis Thiébaud et Charles-Fernand Thiébaud ont été désignés comme gérants, avec signature individuelle. Locaux: Terreaux 7.

**Genf — Genève — Ginevra**

24 novembre 1952. Gypserie-peinture, etc.

**A. Berthoud-Mafflioli,** à Genève, entreprise de gypserie, peinture, carrelages, etc. (FOSC. du 1<sup>er</sup> février 1943, page 252). Le titulaire André Berthoud et son épouse Emma-Armande née Mafflioli sont soumis au régime de la séparation de biens.

24 novembre 1952. Café-brasserie.

**Mme J. Chiesa,** à Genève, café-brasserie (FOSC. du 21 juillet 1948, page 2038). La titulaire Hanna soit Jeanne Chiesa née Stadler et son époux Auguste-Rémy Chiesa sont soumis au régime de la séparation de biens.

24 novembre 1952.

**Comptoir de jeux automatiques P. A. Jacot,** à Genève, importation, exportation et vente de jeux automatiques (FOSC. du 24 septembre 1952, page 2370). Le titulaire Pierre-André Jacot et son épouse Jacqueline-Marianne née Bouvier sont soumis au régime de la séparation de biens.

24 novembre 1952. Travaux publics.

**Betece S.A.,** à Genève, travaux publics, etc. (FOSC. du 13 août 1952, page 2043). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de 1<sup>re</sup> instance de Genève du 15 novembre 1952.

24 novembre 1952. Produits de diverses natures.

**Sacfi S.A.,** à Genève, commerce, importation et exportation de produits de diverses natures, manufacturés ou non, etc. (FOSC. du 14 octobre 1952, page 2524). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de 1<sup>re</sup> instance de Genève du 14 novembre 1952.

24 novembre 1952. Boucherie-charcuterie.

**A. Conne,** à Genève. Le chef de la maison est Adrien-Charles-François Conne, de Puidoux (Vaud), à Coligny, séparé de biens de Béatrice-Anne née Seydoux. Exploitation d'une boucherie-charcuterie à l'enseigne «Boucherie du Palais», 61, boulevard du Pont-d'Arve.

24 novembre 1952. Cafés-bars.

**Alice Vonlanthen,** à Genève, café-bar à l'enseigne «L'Eperon» (FOSC. du 1<sup>er</sup> septembre 1945, page 2101). La maison exploite un deuxième établissement de même nature à l'enseigne «Navy Club», 31, Bourg-de-Four.

24 novembre 1952. Café-restaurant.

**Armand Gauthy,** à Genève, exploitation d'un café-restaurant (FOSC. du 11 décembre 1934, page 3410). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

24 novembre 1952. Café-restaurant.

**C. Jacquet,** à Genève, exploitation d'un café-restaurant (FOSC. du 23 août 1949, page 2212). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

24 novembre 1952.

**«STAR Voyages» J. Jaermann,** à Genève, organisation de voyages pour individuels et groupes par tous moyens de transports, etc. (FOSC. du 24 mars 1952, page 795). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

24 novembre 1952. Glacier, tea-room, etc.

**Vitebon S.A.,** à Genève, création, exploitation, grance, achat et vente de commerces de glacier, tea-room, etc. (FOSC. du 7 mars 1950, page 628). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Armand Gottraux, président, et Lina Gottraux née Sottas, secrétaire, tous deux de Chavannes-le-Chêne, à La Rippe (Vaud), lesquels signent collectivement. Les administrateurs Ermelinda Rolfo née Lanza, Pablo Dcbran et Abbondio Lanza sont radiés, ayant démissionnés. Les pouvoirs conférés au premier sont éteints.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 144202. Date de dépôt: 2 novembre 1952, 19 h.  
Daniel Calame, Stadtgraben 6, Nidau (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, mouvements de montres, parties de montres, horloges, pendules et réveils, appareils de contrôle, compteurs en tous genres, bracelets, étuis, articles d'emballage et de publicité.

*Dafnis*

Nr. 144203. Hinterlegungsdatum: 5. November 1952, 18 Uhr.  
Balthasar & Co., Hochdorf (Luzern, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Reinigungsmittel.

**SOLVABO**

Nr. 144204. Hinterlegungsdatum: 5. November 1952, 12 Uhr.  
Dr. med. Hugo Fischer, Escholzmatt (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und kosmetische Produkte.

**Tolo**

Nr. 144205. Hinterlegungsdatum: 4. November 1952, 17 Uhr.  
Johansen Brothers Shoe Company, Inc., Laclede Avenue 3642, St. Louis (Missouri, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schuh aus Leder oder aus Leder und Gummi oder Geweben.

*Johansen*

Nr. 144206. Date de dépôt: 7 novembre 1952, 19 h.  
Montres A. Roskopf et Co. S.A., rue Léopold-Robert 75, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, étuis et matériel de publicité y relatif.

**RENDEX**

Nr. 144207. Hinterlegungsdatum: 6. November 1952, 19 Uhr.  
Guldo Marlotta, Rathausstrasse 34, Wetzfelden (Schweiz). Korrespondenzadresse: Walchestrasse 25, Postfach, Zürich 35.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren aller Art.

**FULVIA**

Nr. 144208. Hinterlegungsdatum: 7. November 1952, 16 Uhr.  
Frau E. Müller-Leu, Weingartstrasse 19, Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Nahrungsmittel aller Art, Konservierungs- und Färbemittel für Nahrungsmittel. Pharmazeutische und diätetische Produkte, Parfümerien und kosmetische Mittel, ätherische Öle.

*Müller*

Nr. 144209. Hinterlegungsdatum: 7. November 1952, 20 Uhr.  
Cilag Aktiengesellschaft, Hochstrasse 205—209, Schaffhausen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Vegetabilische Erzeugnisse, nämlich: Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.

**VEGETONA-CILAG**

Nr. 144210. Hinterlegungsdatum: 7. November 1952, 20 Uhr.  
Cilag Aktiengesellschaft, Hochstrasse 205—209, Schaffhausen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Vegetabilische Erzeugnisse, nämlich: Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.

**VEGETONE-CILAG**

Nr. 144211. Hinterlegungsdatum: 8. November 1952, 6 Uhr.  
Stoffel & Co., Rosenbergstrasse 20/22, St. Gallen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien im Stück und verarbeitet.

**STOFFELS SUNPLAY**

Nr. 144212. Hinterlegungsdatum: 8. November 1952, 12 Uhr.  
Friedrich Steinfels AG, Seifenfabrik Zürich, Heinrichstrasse 255, Zürich 3 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 78997. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. November 1952 an.

Seifen für Industrie und Haushalt, Toilette-Seifen, Parfümerien und kosmetische Mittel, Reinigungsmittel, Waschpulver und Waschmittel aller Art, Kerzen, Stearin, Glycerin, Rasierklingen und Rasierutensilien.



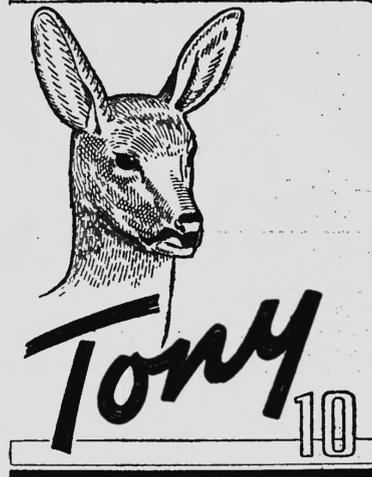
Nr. 144213. Hinterlegungsdatum: 8. November 1952, 12 Uhr.  
Friedrich Steinfels AG, Seifenfabrik Zürich, Heinrichstrasse 255, Zürich 3 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 78998. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. November 1952 an.

Seifen für Industrie und Haushalt, Toilette-Seifen, Parfümerien und kosmetische Mittel, Reinigungsmittel, Waschpulver und Waschmittel aller Art, Kerzen, Stearin, Glycerin, Rasierklingen und Rasierutensilien.



Nr. 144214. Hinterlegungsdatum: 8. November 1952, 18 Uhr.  
Hediger Söhne, Reinach (Aargau, Schweiz). — Fabrikmarke.

Tabakfabrikate jeder Art.



Nr. 144215. Hinterlegungsdatum: 10. November 1952, 8 Uhr.  
Rodania AG., Riedernstrasse 8, Grenchen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 78294. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. August 1952 an.

Uhren, Uhrenwerke, Uhrengehäuse, Uhrenzifferblätter, Uhrenfurnituren, Uhrenetuis, Wecker.



Nr. 144216. Hinterlegungsdatum: 10. November 1952, 8 Uhr.  
Rodania AG., Riedernstrasse 8, Grenchen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrenwerke, Uhrehäuser, Uhrenzifferblätter, Uhrenfuturnen,  
Uhrenetuis, Wecker.

# TALBOT

Nr. 144217. Hinterlegungsdatum: 10. November 1952, 20 Uhr.  
Vereinigte Schuhmaschinen AG. (Société Réunie de Machines pour la Chaussure S.A.) (United Shoe Machinery Company), Ausstellungsstrasse 80, Zürich 5 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 79645. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. November 1952 an.

Schuhe aller Art.

# UCO

Nr. 144218. Date de dépôt: 11 novembre 1952, 18 h.  
Compagnie Coloniale S.A., rue des Grottes 32, Genève (Suisse).  
Marque de commerce. — Renouvellement de la marque N° 78551. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 octobre 1952.

Thé.



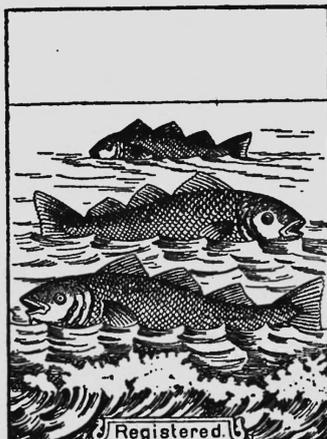
Nr. 144219. Hinterlegungsdatum: 11. November 1952, 18 Uhr.  
Taco AG., Werdmühleplatz 2, Zürich 1 (Schweiz). — Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 78664. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Oktober 1952 an.

Gewebe aller Art.

# Rivalo

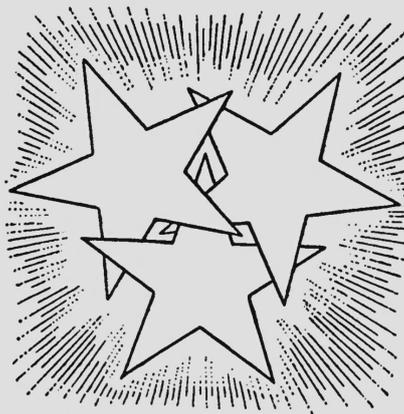
Nr. 144220. Hinterlegungsdatum: 11. November 1952, 18 Uhr.  
Taco AG., Werdmühleplatz 2, Zürich 1 (Schweiz). — Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 78851. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. November 1952 an.

Baumwoll-, Woll- und Seidengewebe, sowie gemischte Gewebe und Stickereien.



Nr. 144221. Hinterlegungsdatum: 11. November 1952, 18 Uhr.  
Taco AG., Werdmühleplatz 2, Zürich 1 (Schweiz). — Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 78853. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. November 1952 an.

Baumwoll-, Woll- und Seidengewebe, sowie gemischte Gewebe und Stickereien.



Nr. 144222. Hinterlegungsdatum: 27. August 1952, 17 Uhr.  
American Cyanamid Company, Rockefeller Plaza 30, New York (USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische, pharmazeutische und diätetische Präparate, insbesondere Nahrungsmittelzusätze.

## GEVRABON

Nr. 144223. Hinterlegungsdatum: 27. August 1952, 17 Uhr.  
American Cyanamid Company, Rockefeller Plaza 30, New York (USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate; pharmazeutische Drogen; diätetische Nahrungsmittel, Desinfektionsmittel. Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere.

## HIBICON

Nr. 144224. Hinterlegungsdatum: 29. August 1952, 11 Uhr.  
Bischova-Fabrik Chem.-pharm. Präparate Frau Edith Schmidt, Dortmunderstrasse 5, Hannover (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Zitronenbestandteile enthaltende Produkte wie Schlankheitszucker, Abführdragees.



Nr. 144225. Hinterlegungsdatum: 2. September 1952, 19 Uhr.  
Western Laboratories Aktiebolag, Bromma (Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Präparate für hygienische und kosmetische Zwecke, Trockengemüse, Suppen, Vitaminpräparate und Mittel gegen Blutarmut.



Nr. 144226. Hinterlegungsdatum: 7. November 1952, 19 Uhr.  
H. Belart, Gottfried-Keller-Strasse 9, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Bonbons, Schokolade- und Konfiseriewaren aller Art.



N° 144227. Date de dépôt: 9 octobre 1952, 18 h.  
Marc De Montchal, boulevard du Pont d'Arve 11, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Appareils pour l'héliographie, l'héliocopie et la photocopie.

## OPERLUX

N° 144228. Date de dépôt: 16 octobre 1952, 6 h.  
Laboratoires Plan S.A., rue de Lausanne 70, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Spécialités pharmaceutiques.

## OVUTHRICINOL PLAN

N° 144229. Date de dépôt: 16 octobre 1952, 6 h.  
Laboratoires Plan S.A., rue de Lausanne 70, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Spécialités pharmaceutiques.

## THRICIDERMOL PLAN

Firmaänderungen — Modifications de raison

Marke Nr. 105847. — Worthington Pump and Machinery Corporation, Harrison (New Jersey, USA). — Firma geändert in Worthington Corporation. — Eingetragen am 19. November 1952.

Marken N° 134789, 135125, 137010, 137012, 137464. — Worthington Pump and Machinery Corporation, Harrison (New Jersey, U.S.A.). — Raison modifiée en Worthington Corporation. — Enregistré le 19 novembre 1952.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 138853. — F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz). — Gelöscht am 19. November 1952 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Marke Nr. 143240. — Kirchhofer & Co., Interlaken (Schweiz). — Gelöscht am 19. November 1952 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Gemeinderat von Lyss hat den nachstehend aufgeführten Firmen die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufs nach Art. 2, Abs. 1a, der Ausverkaufsordnung erteilt, unter Festsetzung der folgenden Sperrfristen:

1. Firma A. Niklaus & Co., Kautschukwaren und Dichtungsmaterialien, Bielstrasse 10, wegen Aufgabe des Detailgeschäftes. Sperrfristedauer: 31. Dezember 1954.
  2. Frau Anna Mühlethaler-Käser, Papeterie und Spielwaren, Hauptstrasse Nr. 29, wegen gänzlicher Aufgabe des Geschäftes. Sperrfristedauer: 31. Januar 1955. (AA. 301)
- Lyss, den 25. November 1952.

Namens des Gemeinderates,  
der Präsident: der Sekretär:  
Dr. E. Siegfried Ed. Zürcher

«Sabag» Sanitäre Apparate Biel AG., in Biel

Fusion mit der Baumaterial AG. Biel, gemäss Art. 748/1 OR

Erste Veröffentlichung

Zur Vereinfachung der internen Organisation hat die «Sabag» Sanitäre Apparate Biel AG. durch Uebertragung ihrer Aktiven und Passiven an ihre Schwestergesellschaft Baumaterial AG. Biel mit dieser fusioniert.

Die Baumaterial AG. Biel, unter der neuen Firma Sabag und Baumaterial AG., führt den Geschäftsweig der «Sabag» Sanitäre Apparate Biel AG. unverändert weiter. Nach Vorschrift von Art. 748 und 742 OR werden die Gläubiger der «Sabag» Sanitäre Apparate Biel AG. hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bis spätestens am 20. Dezember 1952 bei uns anzumelden.

Biel, 27. November 1952.

(AA. 300<sup>a</sup>)

Baumaterial AG. Biel: Die Verwaltung.

Safico S. A. en liquidation, Lausanne, 2, Bellefontaine

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Troisième publication

Dans son assemblée générale du 22 juin 1951, la société précitée a décidé sa liquidation. Conformément aux articles 742, 745 C.O., elle invite tous ses créanciers à produire leurs créances avec moyen de preuve jusqu'au 31 décembre 1952.

(AA. 297<sup>a</sup>)

Lausanne, le 24 novembre 1952.

Les liquidateurs.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Algérie — Réglementation de l'importation

Le «Journal Officiel de l'Algérie» du 11 novembre 1952 a publié une communication rappelant aux importateurs que la durée de validité des licences d'importation est de six mois à compter du jour qui suit la date de leur visa par l'Office des changes. Toutefois, il peut être fixé un délai plus court dans certains cas exceptionnels, notamment en ce qui concerne les produits saisonniers. Cette communication confirme par ailleurs que les licences d'importation ne peuvent être, en aucun cas, renouvelées ou prorogées. Elle rappelle enfin que les intéressés ont la possibilité de recourir à la procédure des autorisations préalables<sup>1)</sup> pour leurs importations de matières premières, produits demi-finis pour l'industrie et biens d'équipement dont la fabrication ou la livraison sont subordonnées à de longs délais.

<sup>1)</sup> Voir FOSC. N° 17 et 55 des 22 janvier et 7 mars 1951 (France: Nouveau régime des importations et des exportations). 280.28.11.52.

### Pakistan — Einfuhrbeschränkungen

Laut einem telegraphischen Bericht aus Karachi haben die pakistanischen Behörden mit sofortiger Wirkung die Freiliste XIV (vgl. SHAB. Nr. 200 vom 27. August 1952) aufgehoben. Chemikalien (ausgenommen Farbstoffe), die bis spätestens 1. Dezember, und Maschinen, die bis spätestens 31. Dezember 1952 zum Versand gelangen, werden noch ohne Bewilligung zur Einfuhr zugelassen. Für Waren, deren Verschiffung auf einen späteren Zeitpunkt vereinbart wurde, haben die pakistanischen Importeure bis spätestens 29. November 1952 ein Gesuch um Erteilung der erforderlichen Importlizenz einzureichen. 280.28.11.52.

### Pakistan — Restrictions d'importation

D'après un communiqué télégraphique de Karachi, les autorités du Pakistan ont aboli avec effet immédiat la liste de libération N° XIV (voir FOSC. N° 200 du 27 août 1952). Les produits chimiques (exceptés les colorants) qui sont expédiés au plus tard jusqu'au 1<sup>er</sup> décembre et les machines, qui sont expédiés au plus tard jusqu'au 31 décembre 1952, seront encore admis à l'importation sans permis. Pour des marchandises dont l'expédition a été convenue pour une date ultérieure, les importateurs du Pakistan doivent présenter jusqu'au 29 novembre au plus tard une demande tendant à obtenir le permis d'importation nécessaire. 280.28.11.52.

### India — Verwendung von Hoheitszeichen

Gemäss indischem «Emblems and Names (Prevention of Importers Use) Act 1950» ist die Verwendung nachstehender Hoheitszeichen und Namen zu geschäftlichen Zwecken ohne vorgängige Genehmigung der indischen Zentralregierung verboten. Insbesondere dürfen diese Hoheitszeichen und Namen oder deren Nachahmungen nicht in Patenten oder als Schutzmarke verwendet werden:

1. The name, emblem, or official seal of the United Nations Organisation
2. The name, emblem, or official seal of the World Health Organisation
3. The Indian National Flag
4. The official seal or emblem of the Government of India or of any State, or any other insignia or coat of arms, used by any such Government or by a Department of any such Government.

Dieses Gesetz erstreckt sich auf ganz India mit Ausnahme der Staaten Jammu und Kashmir sowie auf indische Staatsangehörige ausserhalb Indiens.

280.28.11.52.

### Inde — Emploi d'emblèmes de souveraineté

En vertu de l'«Emblems and Names (Prevention of Importers Use) Act 1950» du parlement indien, l'emploi des emblèmes de souveraineté et noms ci-après dans un but commercial est interdit, sauf autorisation préalable du gouvernement central indien. Ces emblèmes de souveraineté et noms ou leurs imitations ne peuvent figurer dans les brevets ou marques de fabrique:

- 1<sup>o</sup> The name, emblem, or official seal of the United Nations Organisation
- 2<sup>o</sup> The name, emblem, or official seal of the World Health Organisation
- 3<sup>o</sup> The Indian National Flag
- 4<sup>o</sup> The official seal or emblem of the Government of India or of any State, or any other insignia or coat of arms, used by any such Government or by a Department of any such Government.

Cette loi s'applique à tout le territoire indien, exception faite des Etats de Jammu et de Cachemire, ainsi qu'aux ressortissants indiens domiciliés en dehors de l'Inde. 280.28.11.52.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

# Lose oder gebunden?

Wir meinen damit die zweckmässige Gestaltung aller in einem Bürobetrieb vorkommenden Kontrollen, Preisverzeichnisse, Kalkulationsunterlagen, Statistiken oder Protokolle.

Es stellt sich dabei immer die Frage:

**Kartei - Losblätterbuch - oder gebundenes Buch?**

Man glaubt oft, dass nur Karteien den heutigen Bedürfnissen entsprechen. Sicher hat die Kartei, besonders für die Buchhaltung, grosse Vorteile.

Manchmal ist aber das gebundene Geschäftsbuch das Zweckmässigste, z. B. bei allen Kontrollen mit fortlaufenden Eintragungen. Verschiedentlich ist die beste Lösung ein Losblätterbuch. In Grösse und Ausführung ganz nach Wunsch lieferbar, bleibt es stets erweiterungsfähig. Die Blätter lassen sich mit einem Griff auswechseln, können von Hand oder mit der Maschine beschriftet werden und sind trotzdem in einem soliden Einband gut verwahrt.

**Kartei - Losblätterbuch - oder gebundenes Buch?**

Was immer Sie benötigen - wir liefern alle diese Artikel in sorgfältiger Ausführung zu vorteilhaftem Preis. Verlangen Sie unsere Offerte oder kostenlose Beratung durch unseren Vertreter.

**pebe P. BAUMER/Frauenfeld** Tel. (054) 72451

**Formulardruckerei:** Buchhaltungsformulare, Durchschreibegarnituren, Blocks, Endiosformulare  
**Geschäftsbücherfabrik:** Gebundene Bücher, Losblätterbücher  
**PEBE - Buchhaltungen:** Finanz-, Lohn- und Spezialbuchhaltungen



## Lettera 22

Bei nur 3,7 kg Gewicht und 8,5 cm Gesamthöhe alle Vorteile einer modernen Büromaschine: Segmentumschaltung, aut. Setztastulator, Individuelle Anschlagregulierung und weiche Linie, welcher Anschlag!



**Fr. 385.-**

Inclusive abgebildeter Tragtasche (Abzahlung, Mietabonnemeni).



Die geniale Loesung

Die grösste Büromaschinenfabrik Europas

**olivetti**

Olivetti Generalvertretung, C. W. Schnyder A.G.  
 Hardturmstrasse 169, Zürich, Telefon (051) 42 12 47  
 Agenturen in:  
 Aitdorf, Basel, Bellinzona, Bern, Davos, Genève,  
 Lausanne, Lugano, Luzern, Reinach/A.G., Zürich.

# Ein Todesfall - was tun meine Angehörigen!

Dieser ständigen Sorge sind Sie entbunden, wenn Sie die «Urkunde und Ratgeber für meine Angehörigen» sich sofort zulegen und ausfüllen (Eheleute gegenseitig). Damit verhüten Sie den Angehörigen grösste Ratlosigkeit, viele Schwierigkeiten, Streitigkeiten, ja sogar Prozesse. Solche Widerwärtigkeiten kommen vor, wenn bei unerwartetem Ableben keine Mitteilungen des Verstorbenen vorhanden sind. Die «Urkunde» enthält alle erforderlichen Fragen, für deren Beantwortung überall der nötige freie Raum vorhanden ist. Gleichzeitig finden Sie darin «Anleitungen für die Erriechung eines Testamentes mit Beispielen».

Preis Fr. 8.50 plus Porto; bei Bezug von 3 Expl. 10% Rabatt. — Nachnahmeversand (Fr. 8.85) oder Voreinsendung auf Postcheckkonto (Fr. 8.65) durch Urheberrechtsinhaber: Verlag Willy H. Frey, Zürich 32, Zollikerstrasse 20, Telefon (051) 24 78 83. — Postcheckkonto VIII 2252.

Presse-Urteile: «... Wer sich dieser Publikation bedient, wird von vornherein Ratlosigkeit der Hinterbliebenen und Zank der Erben ausgeschaltet haben.»

«Neue Zürcher Zeitung»



APPAREIL DE CHAUFFAGE D'AIR

«HERMAN NELSON»

Séchage de bâtiments en construction et du béton aux températures de gel, etc.

Chauffage provisoire d'ateliers de travail, dépôts, etc.

Chauffage et préchauffage de moteurs et machines

Production de chaleur extrêmement forte, économique et simple à manier.

Prospectus et offres par l'agence générale:

**RIWOSA S.A., ZÜRICH 32**

anc. WOTHOM S. à r. l.

Tél. (051) 24 45 54 Witikonstrasse 80

## Warenumsatzsteuer

(18. Auflage)

Die verschiedenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 56 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

## Occasions-Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Multior . . . . . Fr. 100.-  
 Edison portable, Sebaco . . . . . » 80.-  
 Gestetner, Modell 5 . . . . . » 100.-

Mit automatischer Papierzuführung:

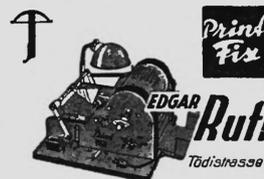
Print-Fix . . . . . Fr. 125.-  
 Geha, Modell 74 . . . . . » 180.-  
 Geha, Modell 75 . . . . . » 200.-  
 Geha, Regent Automat, elektrisch . . . . . » 700.-  
 Pallkan, elektrisch mit Schrank, Modell 80 . . . . . » 600.-  
 Ellams, Model. K . . . . . » 275.-  
 Ehlams mit 800 Blatt-Anlage, elektrisch . . . . . » 350.-  
 Roto 10, Handbetrieb . . . . . » 100.-  
 Roto 10, elektrisch . . . . . » 200.-  
 Roto 40, elektrisch . . . . . » 700.-  
 Roto 13, elektrisch . . . . . » 700.-  
 Edison Dick 78a . . . . . » 180.-  
 Edison Dick 78b . . . . . » 300.-  
 Edison, Modell 78, elektrisch, mit Schrank . . . . . » 250.-  
 Roneo 210, neuwertig . . . . . » 350.-  
 Printa elektrisch, wie neu . . . . . » 750.-  
 Gestetner, Modell 8 . . . . . » 150.-  
 Gestetner, 500 Blatt-Anlage, 5 R . . . . . » 350.-  
 Gestetner, Modell 66 . . . . . » 650.-  
 Gestetner, elektrisch, mit Schrank . . . . . » 200.-  
 Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank . . . . . » 800.-  
 Rex D 25 . . . . . » 900.-  
 Rex D 3 . . . . . » 250.-

Spiritus:

Ormig 230 . . . . . Fr. 450.-  
 Fordigraf . . . . . » 400.-

Typendrucker:

Multigraph, zweifellig, Junior . . . . . Fr. 200.-  
 Multigraph, Gsmeter . . . . . » 100.-



Print-Fix

druckt und färbt vollautomatisch elektrisch

**Rufishäuser**  
 Tödiinstrasse 1 Tel. 25 75 31 Zürich



**ADLER**  
DIE WUNDERBARE

**Schneller schreiben,  
ohne Ermüdung**

Es steht uns fern, überspitzten Rekordleistungen das Wort zu reden; aber auf der neuen Adler zu tippen, ist nun wirklich eine Freude und darauf schneller und schöner zu schreiben, keine Kunst. Man beginnt jeden Brief sozusagen mit «fliegendem Start», denn der Papier-einwerfer enthebt uns aller zeitraubenden Vorbereitungen: Manipulationen an der Walze, Geraderichten des eingespannten Bogens usw. Ein Griff und man kann mit der Adresse beginnen. Auch die Tasten flitzen, kaum dass man sie berührt, Segmentumschaltung und Wagenrückschub funktionieren leicht und wohlwendend leise, alle Bedienungshebel sind so bequem, so logisch angeordnet....

\* Eine Postkarte genügt, damit Sie diese schöne und schnelle Schreibmaschine zur unverbindlichen Probe erhalten. Vorführung jederzeit auch in unseren Verkaufsräumen am Münsterhof.

**bürofüller**

ABTEILUNG BÜROMASCHINEN  
Zürich, Münsterhof 13, Tel. (051) 271555

Seit  
**40 Jahren**  
erteilen wir Darlehen bis Fr. 5000 prompt, ohne Formalitäten u. absolut diskret. Kein Kostenvorschuss. Vertrauenswürdige Bedingungen.  
Bank Prokredit Fribourg



Neue  
**Presto**  
**Vervielfältiger**  
(Keine Occasionen)  
präzise arbeitend  
preiswert  
Matrizen, Farbe  
Korrekturlack  
Papier  
Wiederverkäufer  
gesucht.

M. Häner,  
Hölstein (Baselland)  
Tel. (061) 7 60 39

**BUREAUX**  
à louer de suite ou à convenir, 2 pièces meublées, confort, téléphone, proximité St-François et gare. Ecrire sous chiffre PN 40988 L à Publicitas Lausanne.

INSERATE  
im SHAB. haben  
besten  
ERFOLG!



**Modell 40**  
noch geräuschloser  
noch einfacher  
noch sicherer

**Addo-X**

**ADDO AG.**  
Zürich  
Löwenstrasse 19  
Tel. (051) 25 40 25

**Impôt sur le chiffre d'affaires**

(18<sup>e</sup> édition de la brochure)

Le prix de la brochure est de 1 fr. 50 (port compris). Prière d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux III 529 en notant la commande au verso du coupon qui nous est destiné ou de l'avis de virement. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

**SÄCKE** kauft  
In jeder Größe und jedes Quantum:  
Ulrich Sonderegger, Sackhandlung,  
Pfäffikon (Zürich), Tel. (051) 97 55 28

**Löwenbräu Zürich AG.**  
Zürich

**Ordentliche Generalversammlung**

Die Herren Aktionäre werden hiernit zur ordentlichen Generalversammlung eingeladen auf Samstag, den 13. Dezember 1952, 17 Uhr, in die «Urania», Zürich 1, 1. Stock.

**Traktanden:**

1. Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung vom 8. Dezember 1951.
2. Abnahme der Jahresrechnung 1951/52, Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung sowie Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Wahlen.
4. Diverses.

Die Rechnung und der Revisorenbericht liegen vom 3. Dezember 1952 an den Herren Aktionären im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen den in § 10 der Statuten bezeichneten Ausweis über den Aktienbesitz bis 9. Dezember 1952 im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Zürich, den 13. November 1952.

Der Verwaltungsrat.

**CONDOR S.A., Courfaivre**

Les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

pour le samedi 13 décembre 1952, à 14 heures, dans les bureaux de la société, à Courfaivre, pour délibérer sur l'ordre du jour suivant:

**Nomination d'un administrateur.**

Pour prendre part à l'assemblée, les actionnaires présenteront soit les titres, soit un certificat de dépôt de leurs actions établi à leur nom et délivré par un établissement bancaire de toute notoriété. Les actionnaires, porteurs d'un certificat de dépôt n'étant pas à leur nom, présenteront en outre une procuration signée par le titulaire de ce certificat.

Courfaivre, le 24 novembre 1952.

Le conseil d'administration.

**S.A. MONTE-PENTE DE BULLE**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée ordinaire**

pour le samedi 13 décembre 1952, à 17 heures 30, à l'Hôtel des Alpes, à Bulle.

Ordre du jour: approbation des comptes du dernier exercice.

Le conseil d'administration.

**Spierer frères & Cie S.A.**

Tabacs en feuilles

1, place du Port, GENÈVE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

pour le mardi 16 décembre 1952, à 16 heures, au siège social de la société, 1, place du Port, à Genève

**Ordre du jour:**

- 1<sup>o</sup> Modification des statuts.
- 2<sup>o</sup> Nomination d'un administrateur-délégué et de deux administrateurs non-délégués.

Le projet de modification des statuts est à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège social.

Les cartes d'admission à la susdite assemblée générale extraordinaire seront délivrées, au même lieu, contre dépôt des actions ou justification de leur possession jusqu'au 16 décembre 1952, à midi.

Genève, le 28 novembre 1952.

Le conseil d'administration.

**Aeusserer chilienische Schuld**

Es wird den Inhabern nachbezeichneter Obligationen, die der Neuregelung gemäss Gesetz Nr. 8962 zugestimmt haben, zur Kenntnis gebracht, dass die

Coupons Nr. 46 per 1. Dezember 1952 ab

1 1/4%—3% (6%) Obl. Stadt Santiago de Chile 1929

Coupons Nr. 47 per 15. Dezember 1952 ab

1 1/4%—3% (6%) Obl. Republik Chile 1929

vom Verfalltage an zum Satze von 2 1/2% p. a. (= Fr. 12.50 pro Coupon) bei den folgenden Zahlstellen eingelöst werden können:

- Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
- Schweizerischer Bankverein, Basel
- Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
- Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich
- Banque de Paris et des Pays-Bas, Genf
- A. Sarasin & Co., Basel

oder einer ihrer Niederlassungen

Zürich, den 28. November 1952.

Aus Auftrag:

Schweizerische Kreditanstalt.

**Société des Hôtels de Vermala S.A.**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

jeudi le 11 décembre 1952, à 14 heures 15, à l'Hôtel Arnold, à Sierre.

**Ordre du jour:** Opérations et nominations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des vérificateurs, sont à la disposition des actionnaires, à la Banque Populaire de Sierre, à Sierre, à partir du 1<sup>er</sup> décembre 1952.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées jusqu'au 9 décembre 1952, contre dépôt des titres ou certificats de dépôt, par la Banque Populaire de Sierre, à Sierre.

Sierre, le 24 novembre 1952.

Le conseil d'administration.

### Moulin Agricole de Romont S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** dimanche 7 décembre 1952, à 14 heures 30, à l'Hôtel de la Tête-Noire, à Romont.

**Ordre du jour:**

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des vérificateurs des comptes.
- 3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Divers.

L'admission à cette assemblée se fera sur présentation des actions.  
Le conseil d'administration.

### Usines des Reçues S.A., La Chaux-de-Fonds

Convocation à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires

mardi 9 décembre 1952, à 14 h. 15, dans ses bureaux, rue Jaquet-Droz 4

**Ordre du jour:**

- 1° Modification des statuts.
- 2° Nomination de nouveaux administrateurs.
- 3° Divers.



**DON'T SAY WHISKY**

Born 1820  
— Still  
going Strong

**SAY— JOHNNIE WALKER**



Distributors

**F. SIEGENTHALER LTD** Lausanne Tel. (021) 237433

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der «Volkswirtschaft».

Das SHAB. ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

**Ueberarbeitet?**  
Gewiss kann Ausspannen helfen. Rascher und zuverlässiger aber hilft eine aufbauende Stärkungskur. Verlangen Sie unsern Prospekt Nr. 22/3.

Kurhaus **Genèralität** Degerheim  
Telephon (071) 5 41 41

### Kundengeschenke Reklameartikel

Preislisten von Fr. —.22 bis 3.—, mit Ihrem Firmenaufdruck, in gediegener, hochfrequenz-geschweißter Plastic-Ausführung, in allen Standardfarben. Zündholz-Etuis, Noten-Etuis, Fahrtausweis-Etuis, Börsen-, Brieftaschen verschiedener Größen. — Bitte verlangen Sie Muster.

Emil Hartmann, Zürich 8  
Flaschengasse 1 Tel. (051) 34 55 30  
Leder- und Plasticwarenfabrik

## Naiv... blöd... oder begeistert?

Man kann beinahe jede Angelegenheit, jedes Ding im täglichen Leben von ganz verschiedenen Seiten aus ansehen. Es kommt auf den Menschen an, auf die Situation, auf gegebene Tatsachen, auf Temperament und Veranlagung — kurzum, auf vielerlei Faktoren. Ist ein Kohlepapier nicht eine lächerlich nebensächliche, eine unscheinbare Sache? Gewiss! Dennoch aber: Eine Brief-Copie ist eben eine Brief-Copie! Was stellt sie dar? Ein Dokument, ein Beweisstück, ein Nachschlagewerkzeug. Wie muss sie sein? Deutlich — scharf — leserlich! Selbstverständlich, meinen Sie? Natürlich — aber was gehört dazu? Ein gutes Kohlepapier! Was heisst in diesem Falle gut? Darüber wollen wir nicht viele Worte machen, sondern Ihnen nur melden: Es gibt in Kohlepapier nun etwas Neues, etwas Umwälzendes, etwas beinahe Revolutionierendes: Stabilo-fix, mit dem farbigen Rücken. Es bietet Ihnen 7 Freuden, denn es hat 7 bestechende Vorteile: es gleitet nicht, es bleibt schön flach, es ist griffiger, es ist ausgiebig, es ergibt saubere, scharfe, tiefschwarze, lichtechte Copien, es ist auf dem Rücken radierfest, es hat einen farbigen Rücken. Wer es einmal verwendet, ist davon restlos begeistert. Das steht hier schwarz auf weiss. Ob es zutrifft? Prüfen Sie selbst, ob wir zuviel gesagt haben, indem Sie bei Ihrem Lieferanten, im Fachgeschäft eine Probe-schachtel bestellen.



Stabilo

fix

Ein Kohlepapier  
ja —  
und was für eines!

Carfa AG. Zürich



## SENDUNGEN von und nach ENGLAND

expedieren Sie vorteilhaft  
**mit direkten Ferryboatwagen, ohne Umlad**

Für Stückgüter unterhalten wir regelmäßige direkte Sammelwagen von und nach LONDON—BASEL, LONDON—ZÜRICH

Unser Sammelwagendienst bedeutet für Sie:  
Ein Minimum an Zeitverlust und Verpackungskosten!  
Ein Maximum an Schnelligkeit und Zuverlässigkeit!

**M.A.T TRANSPORT LTD.**

BASEL ZÜRICH LONDON  
(061) 2 09 86 (051) 26 09 94 Monarch 71 74

Gesucht

### Kompensationspartner

welche bereits Produkte nach den USA und südamerikanischen Staaten exportiert haben, wo wir uns für den Kauf von Corned Beef und Kaffee interessieren. — Offerten unt. Chiffre Hab 641-1 an Publicitas Bern.

Fabrique d'horlogerie cherche à réaliser

### AFFAIRE DE COMPENSATION

avec la Finlande et le Brésil, éventuellement avec d'autres pays. — Adresser offres sous chiffres P 11489 N à Publicitas S.A. La Chaux-de-Fonds.

Das Verzeichnis schweizerischer Berufsverbände, 6. Auflage, leistet auch Ihnen gute Dienste. Erhältlich beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, in Bern. Preis Fr. 4.—, Postscheckrechnung III 520.

## Precisa



**Schweizer Produkt höchster Präzision**  
Direkte Subtraktion  
Negativ-Saldo  
Mehrunilientasten  
Multiplikation  
Rückhoitaste,  
raffinierter Vorrichtung mit unzähligen Möglichkeiten (Weltpatent)  
Hand- und elektr. Modelle

Generalvertrieb:

**ERNST JOST AG**

Zürich, Sihstr. 1, Tel. (051) 27 28 10